

TÖRVÉNY
A NEMZETI KISEBBSÉGEK NEMZETI TANÁCSAIRÓL
(A SZK Hivatalos Közlönye, 72/2009., 20/2014- AB, 55/2014.sz.)
(egységes szerkezetbe foglalt szöveg)

I. ALAPRENDELKEZÉSEK

1. szakasz

Jelen törvény a nemzeti kisebbségek nemzeti tanácsainak (a továbbiakban: nemzeti tanács) a kultúra, az oktatás, a tájékoztatás és a hivatalos nyelv- és íráshasználat területére vonatkozó hatáskörét, a nemzeti tanács megválasztásának rendjét, finanszírozását és a munkája szempontjából egyéb jelentős kérdéseket szabályozza.

2. szakasz

A kultúra, az oktatás, a tájékoztatás valamint a hivatalos nyelv- és íráshasználat területére vonatkozó önkormányzati jogok érvényesítése érdekében a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek a Szerb Köztársaságban megválaszthatják saját nemzeti tanácsaikat.

A nemzeti tanács képviseli a nemzeti kisebbséget az oktatás, a kultúra, a nemzeti kisebbség nyelvén történő tájékoztatás valamint a hivatalos nyelv- és íráshasználat területén, részt vesz a döntéshozatalban vagy dönt az említett területekre vonatkozó kérdésekről, és e területeken intézményeket, gazdasági társaságokat és egyéb szervezeteket alapít.

3. szakasz

A nemzeti tanács a Nemzeti tanácsok nyilvántartásában kerül bejegyzésre (a továbbiakban: nyilvántartás), melyet az emberi és kisebbségi jogokkal megbízott minisztérium (a továbbiakban: minisztérium) vezet.

A nyilvántartásba való felvétel a bejegyzési kérelem alapján történik, melyet a nemzeti tanács elnökének a nemzeti tanács elnökét kiválasztó első összehívásától számított öt napon belül kell benyújtania a minisztériumnak.

A bejegyzési kérelem mellett az ülés jegyzőkönyvét is be kell nyújtani, mely ülésen a nemzeti tanács első összehívása történt, a nemzeti tanács alapszabályának két példányát és a nemzeti tanács elnökének kiválasztásáról szóló döntést.

A nyilvántartásba való bejegyzéssel a nemzeti tanács jogi személyiséget szerez.

A nyilvántartásba bejegyzett adatok nyilvánosak.

A nyilvántartásba való bejegyzést, a nyilvántartásba vett adatok változtatásának módját, a nyilvántartás vezetésének módját, a bejegyzési kérelem tartalmát és kinézetét az emberi és kisebbségi jogokkal megbízott miniszter írja elő (a továbbiakban: miniszter).

4. szakasz

A nyilvántartásba való bejegyzésre a szabályos kérelem átvételét követő 30 napos határidőn belül kerül sor.

A végzés mellyel a bejegyzési kérelem elbírálásra kerül végleges és ellene közigazgatási per indítható.

A nemzeti tanács a nyilvántartásba ugyanazon a napon kerül beírásra, amikor a nyilvántartásba vételről szóló döntés megszületik.

A nyilvántartásba a következők kerülnek bejegyzésre: a nemzeti tanács neve és székhelye; a nemzeti tanács elnökének vezetékneve és neve, lakhelye és személyi száma; az alapszabály meghozatalának dátuma és az alapszabály kiegészítésének és módosításának dátuma; a bejegyzési végzés száma és dátuma és a nyilvántartásban található adatok módosításáról szóló végzés dátuma.

A nemzeti tanács bejegyzéséről szóló végzéssel az alapszabály egy példánya is kézbesítésre kerül, melyet a minisztérium pecsétjével és a meghatalmazott hivatalnok aláírásával hitelesít, mellyel igazolásra kerül a minisztériumban őrzött alapszabállyal való azonosság.

4a. szakasz

A nemzeti tanács köteles indítványozni a nyilvántartásba bejegyzett adatok változtatásának tényét, a változástól számított 10 napon belül.

A változtatás beírásának kérelme mellett be kell nyújtani a változtatás bizonyítékát, az alapszabály módosítása és kiegészítésének beírásának kérelmével pedig az ülés jegyzőkönyvét kell átadni, melyen az alapszabály módosítása és kiegészítése lett elfogadva, az alapszabály módosításáról és kiegészítéséről szóló döntés két példányával.

A végzés mellyel az adatok változtatásának kérelméről döntenek végleges és ellene közigazgatási per indítható.

4b. szakasz

A nemzeti tanácsot törlik a nyilvántartásából:

- 1) amennyiben felosztatják a nemzeti tanács választói eljárásának beszüntetése miatt;
- 2) amennyiben felosztatják azért mert tagjainak száma a fele alá csökkent.

A nemzeti tanács ugyanazon a napon törlődik a nyilvántartásból, melyen a minisztérium meghozza a nyilvántartásból történő törlés végzését.

A nyilvántartásból történő törlés végleges és közigazgatási per indítható ellene.

A nemzeti kisebbségnek, mely nemzeti tanácsa törölve lett a nyilvántartásból, jogában áll új nemzeti tanácsot választani, minden nemzeti tanács tagjainak választása napján.

5. szakasz

A nemzeti tanács ingó és ingatlan vagyont szerezhethet és tulajdoníthat el, és a hatáskörében illetékes szerv határozata alapján köztulajdonban levő eszközök felett használati jogot kaphat, a törvénnyel összhangban.

6. szakasz

A nemzeti tanácsnak van alapszabálya.

Az alapszabályban kell meghatározni:

- 1) a nemzeti tanács tevékenységét;
- 2) a nemzeti tanács tagjainak számát, a törvénnyel összhangban;
- 3) a nemzeti tanács székhelyét;
- 4) a nemzeti tanács elnevezését, jelképét és pecsétjét;
- 5) a nemzeti tanács elnökének meghatalmazásait, megválasztásuk rendjét és mandátumát;
- 5a) a végrehajtó tanács meghatalmazásait, megválasztásuk rendjét és mandátumukat;
- 6) a nemzeti tanács egyéb testületeinek meghatalmazásait, megválasztásuk rendjét, e testületek tagjainak számát és mandátumukat;
- 7) az elismeréseket és odaítélésük módját;

8) egyéb, a nemzeti tanács munkája szempontjából jelentős kérdéseket.

A nemzeti tanács első összehívása köteles meghozni a nemzeti tanács alapszabályát a megalakulástól számított 10 napon belül.

II. A NEMZETI TANÁCS JOGÁLLÁSÁVAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEK

1. A nemzeti tanács belső szervezete

7. szakasz

A nemzeti tanácsnak van elnöke, végrehajtó bizottsága, valamint oktatással, kultúrával, tájékoztatással és a hivatalos nyelv- és íráshasználattal megbízott bizottsága.

A nemzeti tanács elnöke képviseli a nemzeti tanácsot és a nevében eljár.

A nemzeti tanács elnökét a nemzeti tanács tagjai közül kell megválasztani.

A végrehajtó bizottság elnökét és tagjait a nemzeti tanács, a nemzeti tanács tagjai közül választja, a nemzeti tanács elnökének javaslatára.

A nemzeti tanács, a végrehajtó bizottságra ruházhatja egyes, a nemzeti tanács hatáskörébe tartozó kérdésekben való döntést.

A döntések melyeket ily módon hozott meg a végrehajtó bizottság, jóváhagyásra kerülnek az első soron következő nemzeti tanács ülésen, és akkor vannak jóváhagyva amennyiben a nemzeti tanács tagjainak több mint a fele rájuk szavaz. Amennyiben a nemzeti tanács nem hagyja jóvá a végrehajtó bizottság döntését, a végrehajtó bizottságnak megszűnik a mandátuma, a döntés pedig hatályban marad.

8. szakasz

A nemzeti tanács munkája nyilvános.

A nemzeti tanács akkor határozatképes, ha az ülésen a nemzeti tanács tagjainak több mint a fele jelen van.

A nemzeti tanács alapszabálya, pénzügyi terve és zárszámadása akkor tekinthető elfogadottnak, ha a nemzeti tanács összlétszámának több mint a fele mellette szavazott.

A nemzeti tanács elnöke, végrehajtó szervének elnöke és tagjai akkor tekinthetőek megválasztottnak, ha a nemzeti tanács összlétszámának több mint a fele mellettük szavazott.

A nemzeti tanács elnöke, végrehajtó szervének elnöke és tagjai akkor menthetőek fel tisztségükből, ha a nemzeti tanács összlétszámának több mint a fele ez mellett szavazott.

Az egyéb határozatokat a nemzeti tanács a jelenlévő tagok szavazattöbbségével hozza meg.

2. A nemzeti tanács tagjainak száma

9. szakasz

A nemzeti tanács legalább 15, de legfeljebb 35 tagból áll.

A legutóbbi népszámlálási adatok szerint a 10.000-nél kevesebb fővel rendelkező nemzeti kisebbségek esetében a nemzeti tanács 15 tagból áll.

A legutóbbi népszámlálási adatok szerint a 10.000-nél több, de a 20.000 főt nem meghaladó nemzeti kisebbségek esetében a nemzeti tanács 19 tagból áll.

A legutóbbi népszámlálási adatok szerint a 20.000-től 50.000 fős nemzeti kisebbségek esetében a nemzeti tanács 23 tagból áll.

A legutóbbi népszámlálási adatok szerint az 50.000-tól 100.000 fős nemzeti kisebbségek esetében a nemzeti tanács 29 tagból áll.

A legutóbbi népszámlálási adatok szerint a 100.000 főt meghaladó nemzeti kisebbségek esetében a nemzeti tanács 35 tagból áll.

9a. szakasz

A nemzeti tanács mandátuma a nemzeti tanács megalakulásától, a megalakulástól számított négy évig tart.

Az az idő előtt melyre létesült, a nemzeti tanács mandátuma, feloszlással szűnik meg.

A nemzeti tanács mandátuma, mely a nemzeti tanács feloszlása után létesült, a feloszlátott nemzeti tanács mandátumáig tart.

A nemzeti tanács melynek letelt a mandátuma, a nemzeti tanács hatáskörébe tartozó folyamatban lévő és halaszthatatlan feladatokat az új nemzeti tanács megalakulásáig végzi.

III. A NEMZETI TANÁCS HATÁSKÖREI

1. Általános hatáskörök

10. szakasz

A nemzeti tanács, a törvénnyel és az alapszabállyal összhangban, szervei révén, önállóan:

- 1) meghozza és módosítja az nemzeti tanács alapszabályát;
- 2) meghozza a pénzügyi tervet, pénzügyi jelentést és zárszámadást;
- 3) rendelkezik saját vagyonával;
- 4) dönt a nemzeti tanács elnevezéséről, szimbólumairól és pecsétjéről;
- 5) véglegesíti a nemzeti szimbólumokra, a nemzeti tanács jelképeire és ünnepeire vonatkozó javaslatokat;
- 6) intézményeket, egyesületeket, alapítványokat, gazdasági társaságokat alapít a kultúra, az oktatás, a tájékoztatás és a hivatalos nyelv- és íráshasználat területén;
- 7) javaslatot tesz a nemzeti kisebbség képviselőjének személyére a helyi önkormányzatok nemzetek közötti viszonyügyi tanácsában;
- 8) elismeréseket határoz meg és ítél oda;
- 9) a kultúra, az oktatás, a tájékoztatás és a hivatalos nyelv- és íráshasználat területén törvények és más jogszabályok meghozatalát kezdeményezi és figyelemmel kíséri alkalmazásukat;
- 10) részt vesz az előírások előkészítésében, és javasolja a kultúra, az oktatás, a tájékoztatás és a hivatalos nyelv-és íráshasználat területén a nemzeti kisebbségeknek az Alkotmányban szavatolt jogait szabályozó előírások módosítását és kiegészítését;
- 11) külön előírásokat és ideiglenes intézkedéseket javasol azokon a területeken, melyeken az önkormányzati jog érvényesül, a nemzeti kisebbséghez tartozók és a többséget képező polgárok közötti teljes egyenjogúság elérése érdekében;
- 12) eljárást indít a polgári jogvédő, a tartományi és a helyi ombudsman, valamint más hatáskörrel rendelkező szervek előtt, amikor megítélése szerint a nemzeti kisebbségekhez tartozóknak az Alkotmányban és törvényben szavatolt jogainak és szabadságjogainak megsértésére került sor;
- 13) a nemzeti kisebbséghez tartozó nevében megindítja a jelen szakasz 12) pontjában foglalt eljárást előzőleg megszerzett írásos meghatalmazás alapján;

- 14) állást foglal, kezdeményezést tesz és intézkedéseket foganatosít a nemzeti kisebbség helyzetével, identitásával és jogaival közvetlenül kapcsolatos mindenkérdésben;
- 15) törvényben ráruházott más kérdésekről is dönt.

2. Hatáskörök az oktatás területén

Alapítói jogok

11. szakasz

A nemzeti tanács, a törvénnyel összhangban, nevelési, oktatási, diák- és egyetemista-jóléti intézményeket alapíthat, és alapítói jogokat és kötelességeket gyakorolhat.

Jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt intézményeket a nemzeti tanács önállóan, vagy a köztársasággal, az autonóm tartománnyal, helyi önkormányzattal vagy más jogi személlyel egyetemben alapítja, a törvénnyel összhangban.

A köztársaság, az autonóm tartomány és a helyi önkormányzat, jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt intézmények alapítójaként az alapítói jogokat egészében vagy részben a nemzeti tanácsra ruházhatja át.

Az intézmények irányításában való részvétel

12. szakasz

A köztársaság, az autonóm tartomány vagy a helyi önkormányzat általalapított iskoláskor előtti, általános és középfokú nevelési és oktatási intézményekben, melyekben a nevelési-oktatási tevékenység a nemzeti kisebbség nyelvén is folyik, vagy melyekben a nemzeti kisebbség beszéde, nyelve vagy kultúrája különtantárgyként szerepel, a nemzeti tanács:

- 1) véleményezi az igazgatóbizottság, illetve az iskolaszék tagjai személyére a helyi önkormányzat képviselői közül tett javaslatokat;
- 2) azokban az intézményekben, melyek tagozatainak többségében a nevelési-oktatási tevékenység a nemzeti kisebbség nyelvén folyik, jelölteket javasol az igazgatóbizottság, illetve az iskolaszék tagjai személyére, akik a helyi önkormányzatot képviselik;
- 3) véleményezi a jelen szakasz 1. bekezdésének 1) pontjában foglalt intézmények igazgatójelöltjére tett javaslatot;
- 4) véleményt nyilvánít a jelen szakasz 1. bekezdésének 1) és 2) pontjában foglalt intézmények igazgatójának és igazgatási szerve tagjainak felmentése során;
- 5) *törölve.*

A köztársaság, az autonóm tartomány vagy a helyi önkormányzat általalapított diák- és egyetemista-jóléti intézményekben a nemzeti tanács:

- 1) egy jelöltet javasol – az alapító képviselőjét, és véleményezi az igazgatóbizottság többi tagja személyére tett javaslatokat azokban a diákjóléti intézményekben, melyek székhelye olyan helyi önkormányzatok területén található, ahol a nemzeti kisebbség nyelve is hivatalos használatban van. Ha a helyi önkormányzat területén több nemzeti kisebbség nyelve is hivatalos használatban van, az érdekelt nemzeti tanácsok közös jelöltet javasolnak az igazgatóbizottság tagja személyére;
- 2) véleményezi az igazgatóbizottság tagjai személyére tett javaslatokat azokban az egyetemista-jóléti intézményekben, melyek székhelye olyan helyi önkormányzatok területén található, ahol a nemzeti kisebbség nyelve is hivatalos használatban van;
- 3) véleményt nyilvánít az igazgató megválasztása során azokban a diák- és egyetemista-jóléti intézményekben, melyek székhelye olyan helyi önkormányzat területén található, ahol a nemzeti kisebbség nyelve is hivatalos használatban van;

4) véleményt nyilvánít a jelen szakasz 2. bekezdése 1)-3) pontjában foglalt intézmények igazgatójának és az igazgatási szerve tagjainak felmentése során.

A köztársaság által a felsőoktatás területén alapított intézményekben, amelyekben a tanítás egészében vagy részben a nemzeti kisebbség nyelvén folyik, a nemzeti tanács véleményt nyilvánít a felsőoktatási intézmény irányítási és igazgatási szervébe javasolt jelöltekről.

Tantervek és programok

13. szakasz

A nemzeti tanács:

- 1) a Nemzeti Oktatási Tanácsnak javasolja az iskoláskor előtti program általános alapjait, az általános és a középfokú oktatás és nevelés tanterveit és programjait, valamint a nevelési program alapjait azokra a tartalmakra vonatkozóan, melyek a nemzeti kisebbség sajátosságát fejezik ki, de különösen a történelem, zenei nevelés és képzőművészet területén;
- 2) a Nemzeti Oktatási Tanácsnak javasolja a nemzeti kisebbség nyelvének általános és középfokú oktatási és nevelési programját, valamint a nemzeti kisebbség nyelvének, illetve beszédjének és a nemzeti kultúra elemeinek oktatási és nevelési programját;
- 3) a Nemzeti Oktatási Tanácsnak véleményezi a szerbnek, mint nem anyanyelvnek oktatási programját;
- 4) az oktatással megbízott miniszternek a diákjóléti intézmények tanulóira vonatkozó intézkedéseket és nevelési programot javasol, amelyek a nemzetek közötti tolerancia és multikulturalizmus érvényesítését szolgálják;
- 5) véleményezi az olyan intézmények oktatási és nevelési programját, melyekről megállapítást nyert, hogy a nemzeti kisebbség számára kiemelt jelentőségűek.

Tankönyvek és tanszerek

14. szakasz

Ha az oktatási-nevelési tevékenység a nemzeti kisebbség nyelvén folyik, a Nemzeti Oktatási Tanács az oktatással megbízott miniszternek a nemzeti tanács előzetes jóváhagyása alapján olyan tankönyvek és tanszerek használatának engedélyezését javasolja, melyek tartalma a nemzeti kisebbség sajátosságait fejezi ki.

Az oktatással megbízott miniszter a nemzeti kisebbség nyelvén kiadott hazai vagy behozott tankönyvek oktatási-nevelési folyamatban való használatát a nemzeti tanács javaslatára hagyja jóvá.

Egyéb hatáskörök az oktatás területén

15. szakasz

A nemzeti tanács, a törvénnyel összhangban:

- 1) egy jelöltet javasol a Nemzeti Oktatási Tanács tagjainak közös megválasztási listájára;
- 2) véleményt nyilvánít az iskoláskor előtti intézmények és általános iskolák hálózatáról szóló aktus meghozatala során azokban a helyi önkormányzatokban, amelyekben a nemzeti kisebbség nyelve hivatalos használatban van, vagy amelyekben az oktatási-nevelési tevékenység a kisebbség nyelvén folyik;
- 3) meghatározza a nemzeti kisebbség oktatása szempontjából kiemelt jelentőségű oktatási-nevelési intézményeket; ha az összes intézmény száma négynél nagyobb, kiemelt jelentőségűvé a nemzeti kisebbség nyelvén is oktató összes intézménynek legfeljebb egy negyede nyilvánítható; ha az ilyen intézmények száma négynél kisebb, kiemelt jelentőségűvé a nemzeti kisebbség

nyelvén, illetve a nemzeti kisebbség nyelvén is oktató intézmények közül egy intézmény nyilvánítható; olyan nemzeti kisebbség esetében, melynek nyelvén nem folyik oktatás, a jelen pontban foglalt szabályokat értelemszerűen kell alkalmazni azokra az intézményekre, amelyekben tanítják a nemzeti kisebbség nyelvét vagy beszédét a nemzeti kultúra elemeivel;

4) az oktatással megbízott miniszternek véleményt nyilvánít a középiskolák valamint a diák- és egyetemista-jóléti intézmények hálózata meghatározása során;

5) az oktatással megbízott miniszternek véleményt nyilvánít a nemzeti kisebbségnyelvén oktató iskola székhelyen kívül folytatott tevékenysége jóváhagyásának során;

6) az alapítónak, a köztársaságnak, az autonóm tartománynak vagy a helyi önkormányzatnak javasolja a nemzeti kisebbség nyelvén oktató iskola kihelyezett tagozatának önállósulását;

7) *törölve*;

8) az oktatással megbízott miniszternek véleményt nyilvánít a 15-nél kevesebb tanulórészére nemzeti kisebbségi nyelvű tagozat megnyitásának jóváhagyása során;

9) a diák- és egyetemista-jóléti intézményeknek véleményt nyilvánít az ezen intézmények férőhelyeinek betöltése során;

10) véleményt nyilvánít a köztársaság, az autonóm tartomány és a helyi önkormányzat költségvetési eszközeinek nyilvános pályázat útján az oktatás területén működő intézményeknek és egyesületeknek történő odaítéléséről;

11) saját forrásaiból ösztöndíjakat határoz meg, saját aktusaival szabályozza az ösztöndíjak odaítélésének mércéit és eljárását, valamint lebonyolítja az odaítélési eljárást;

12) megválasztja saját képviselőjét a Nemzeti Oktatási Tanácsban, aki döntéshozatali jog nélkül részt vesz annak munkájában, amikor az oktatási rendszer keretében a tanítás a nemzeti kisebbség nyelvén folyik és a Nemzeti Oktatási Tanács a nemzeti kisebbség oktatása szempontjából jelentős kérdést vitat meg;

13) megválasztja saját képviselőjét a Nemzeti Felsőoktatási Tanácsban, aki a tanácsnak teljes jogú tagja, ha a felsőoktatás keretében a tanítás teljesen vagy részben a nemzeti kisebbség nyelvén folyik;

14) törvényben vagy más jogszabályokban ezen a területen meghatározott egyéb teendőket is ellát.

3. Hatáskörök a kultúra területén

Alapítói jogok

16. szakasz

A nemzeti tanács, a törvénnyel összhangban, kulturális intézményeket alapíthat, a nemzeti kisebbség kulturális sajátosságai megőrzésének, előmozdításának és fejlesztésének, és a nemzeti kisebbség nemzeti identitásának megőrzése érdekében, és alapítói jogokat és köteleességeket gyakorolhat.

Jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt intézményeket a nemzeti tanács önállóan vagy a köztársasággal, az autonóm tartománnyal, a helyi önkormányzattal vagy más jogi személlyel egyetemben alapítja, a törvénnyel összhangban.

A köztársaság, az autonóm tartomány és a helyi önkormányzat, jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt intézmények alapítójaként, az alapítói jogokat egészében vagy részben a nemzeti tanácsra ruházhatja át.

Az intézmények irányításában való részvétel

17. szakasz

A köztársaság, az autonóm tartomány vagy a helyi önkormányzat által alapított kulturális intézményekben, melyekről a nemzeti tanács megállapítja, hogy a nemzeti kisebbség identitása megőrzése szempontjából kiemelt jelentőségűek, a nemzeti tanács:

- 1) kinevezi az intézmény igazgatóbizottságának egy tagját;
- 2) véleményezi az intézmény igazgató bizottságának tagjai személyére tett javaslatot;
- 3) véleményt nyilvánít az intézmény igazgatójának megválasztása során.

Ha egyazon kulturális intézményről több nemzeti tanács is megállapítja, hogy az a nemzeti kisebbség sajátossága és nemzeti identitása megőrzésének, előmozdításának és fejlesztésének szempontjából kiemelt jelentőségű, a nemzeti tanácsok a jelen szakasz 1. bekezdésében említett igazgatóbizottságba egy-egy tagot neveznek ki.

Egyéb hatáskörök a kultúra területén

18. szakasz

A nemzeti tanács:

- 1) meghatározza az adott nemzeti kisebbség sajátosságainak és nemzeti identitásának megőrzése, előmozdítása és fejlesztése szempontjából kiemelt jelentőségű kulturális intézményeket és rendezvényeket;
- 2) meghatározza a nemzeti kisebbség kultúrájának fejlesztési stratégiáját;
- 3) meghatározza a nemzeti kisebbség szempontjából kiemelt jelentőségű ingó és ingatlan kulturális javakat;
- 4) a hatáskörében illetékes szerv vagy intézmény előtt eljárást indít annak érdekében, hogy a nemzeti kisebbség szempontjából kiemelt jelentőségű ingó és ingatlan kulturális javakat törvényben védetté nyilvánítsák;
- 5) a jelen szakasz 1. bekezdésének 4) pontjában foglalt kulturális javak védelmét, szanálását és újjáépítését célzó intézkedéseket javasol;
- 6) véleményt nyilvánít és javaslatokat tesz azon helyi önkormányzatok terület- és településrendezési tervének kidolgozása során, melyekben a jelen szakasz 1. bekezdésének 3) pontjában foglalt javak elhelyezkednek;
- 7) javasolja a terület- és településrendezési terv végrehajtásának felfüggesztését, ha véleménye szerint ez veszélyezteti a jelen szakasz 1. bekezdésének 3) pontjában foglalt kulturális javakat;
- 8) a hatáskörében illetékes szervnek előzetes véleményt nyilvánít a jelen szakasz 1. bekezdésének 3) pontjában foglalt ingatlan kulturális javak más helyre való áthelyezésének jóváhagyására irányuló eljárásban;
- 9) véleményt nyilvánít a nemzeti kisebbségi nyelvű könyvtárral rendelkező könyvtárak vagy könyvtárak szervezeti egységeinek alapítására vagy megszüntetésére irányuló eljárásban;
- 10) javaslatot tesz a köztársaság, az autonóm tartomány és a helyi önkormányzat költségvetési eszközeinek nyilvános pályázat útján történő odaítélésére a nemzeti kisebbségi kulturális intézmények, rendezvények és egyesületek számára;
- 11) legalább egy jelöltet javasol a Nemzeti Művelődési Tanács tagjainak közös megválasztási listájára;
- 12) meghatározza saját képviselőjét a Nemzeti Művelődési Tanácsban, aki, döntéshozatali jog nélkül részt vesz annak munkájában, amikor a nemzeti kisebbség kultúrája szempontjából jelentős kérdéseket vitatnak meg;
- 13) törvényben, az autonóm tartomány vagy a helyi önkormányzat aktusában átruházott más kérdésekről is dönt.

Hatáskörök a tájékoztatás területén

Alapítói jogok

19. szakasz

A nemzeti tanács, a törvénnyel összhangban, önállóan vagy más jogi személlyel egyetemben lapkiadó, rádió-televíziós, nyomdai valamint vételezett médiát reprodukáló tevékenységet folytató intézményeket és gazdasági társaságokat alapíthat, és alapítói jogokat és köteleességeket gyakorolhat.

Az intézmények igazgatásában való részvétel

20. szakasz

A nemzeti tanács:

- 1) *törölve;*
- 2) *törölve;*
- 3) *törölve;*
- 4) *törölve;*
- 5) azokban a műsorszórási intézményekben, melyekben több nemzeti kisebbségi nyelvű műsor egy felelős szerkesztőjét nevezik ki, véleményt nyilvánít a nemzeti kisebbségi nyelvű műsorok felelős szerkesztő jelöltjeiről.

Egyéb hatáskörök a tájékoztatás területén

21. szakasz

A nemzeti tanács:

- 1) elfogadja a nemzeti kisebbség nyelvén történő tájékoztatás fejlesztési stratégiáját a Szerb Köztársaság stratégiájával összhangban;
- 2) a Köztársasági Műsorszórási Ügynökségnél javaslatokat tesz a Műsorszórás Fejlesztési Stratégia kidolgozása során;
- 3) javaslatot tesz a köztársaság, az autonóm tartomány és a helyi önkormányzat költségvetési eszközeinek nyilvános pályázat útján a nemzeti kisebbségi nyelven tájékoztató jogi és természetes személyeknek történő odaítélésére;
- 4) megvitatja a Szerbiai Műsorszórási Intézmény és a Vajdasági Műsorszórási Intézmény igazgató- és műsortanácsának jelentéseit, valamint javaslatokat és ajánlásokat tesz a nemzeti kisebbségi nyelvű műsorokat illetően;
- 5) véleményt nyilvánít és javaslatokat tesz a Köztársasági Műsorszórási Ügynökség Tanácsának a nemzeti kisebbségi nyelvű tájékoztatással kapcsolatban;
- 6) meghatározza saját képviselőjét a Köztársasági Műsorszórási Ügynökség Tanácsában, aki döntéshozatali jog nélkül részt vesz annak munkájában, amikor nemzeti kisebbségi nyelvű tájékoztatással kapcsolatos kérdéseket vitatnak meg;
- 7) törvényben és más jogszabályokban ezen a területen meghatározott egyéb teendőket is ellát.

5. Hatáskörök a hivatalos nyelv- és íráshasználat területén

22. szakasz

A nemzeti tanács:

- 1) meghatározza a helyi önkormányzatok, települések és egyéb földrajzi nevek nemzeti kisebbségi nyelvű hagyományos elnevezéseit, ha a helyi önkormányzat vagy a település területén a nemzeti kisebbségi nyelv hivatalos használatban van; a nemzeti tanács által meghatározott elnevezések a szerb nyelvű elnevezések mellett hivatalos használatban levő elnevezésekké

válnak, és közzé kell tenni őket a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében, a Vajdaság Autonóm Tartomány területén székhellyel rendelkező nemzeti tanácsok esetében pedig Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában;

2) a hatáskörében illetékes szervnek javasolja a helyi önkormányzat, a települések és egyéb földrajzi nevek nemzeti kisebbségi nyelven való kitűzését;

3) javasolja a nemzeti kisebbségi nyelv és írás hivatalossá tételét a helyi önkormányzat területén;

4) javasolja azok az utcák, terek, városnegyedek, tanyacsoportok, egyéb településrészek és intézmények elnevezésének megváltoztatását, melyekről megállapítást nyert, hogy a nemzeti kisebbség szempontjából kiemelt jelentőségűek;

5) véleményt nyilvánít az utcák, terek, városnegyedek, tanyacsoportok és egyéb településrészek elnevezésének meghatározása során, ha a helyi önkormányzat vagy település területén a nemzeti kisebbség nyelve hivatalos használatban van;

6) a hatáskörében illetékes szervnél javasolja a nemzeti kisebbség nyelvének és írásának hivatalos használata feletti felügyelet gyakorlását;

7) a hatáskörében illetékes szervnél intézkedéseket és tevékenységeket javasol a jogszabályok a hivatalos használatban levő nemzeti kisebbségi nyelvekre való fordításának előmozdítása érdekében;

8) intézkedéseket tesz és tevékenységet fejt ki a nemzeti kisebbségi nyelv- és íráshivatalos használatának előmozdítása érdekében;

9) törvényben, az autonóm tartomány és a helyi önkormányzat aktusában e területen ráruházott más kérdésekről dönt.

(6. A jogi aktusok semmissége)

(23. szakasz)

Törölve

(7. Az alapítói jogok átruházása)

(24. szakasz)

Törölve

IV. A KÖZTÁRSASÁGI SZERVEKKEL, AZ AUTONÓM TARTOMÁNY ÉS A HELYI ÖNKORMÁNYZAT SZERVEIVEL VALÓ VISZONY

A köztársasági szervekkel való viszony

25. szakasz

A nemzeti tanács állami szervekhez és különszervezetekhez javaslatot, kezdeményezést, véleményt nyújthat be a hatáskörébe tartozó kérdésekkel kapcsolatban.

A jelen törvény 2. szakaszában foglalt kérdések megvitatása és a róluk való határozathozatal előtt a jelen szakasz 1. bekezdésében említett szervek kikérik a nemzeti tanácsok véleményét.

A nemzeti tanács kezdeményezheti a kormánynál állami szerv vagy különszervezet olyan jogszabályának felfüggesztését, illetve érvénytelenítését, amely jelen törvénnyel, vagy a nemzeti kisebbségekre vonatkozó más törvényekkel és jogszabályokkal nincs összhangban.

Az autonóm tartomány és a helyi önkormányzat szerveivel való viszony

26. szakasz

A nemzeti tanácsok az autonóm tartomány és a helyi önkormányzat szerveihez javaslatokat, kezdeményezéseket és véleményeket nyújtanak be a nemzeti kisebbségek helyzetére és a nemzeti kisebbségek sajátosságainak megőrzésére vonatkozó kérdésekkel kapcsolatban.

V. NEMZETKÖZI ÉS REGIONÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉS

27. szakasz

A nemzeti tanács, a törvénnyel összhangban, együttműködik nemzetközi és regionális szervezetekkel, az anyaország szervezeteivel és intézményeivel, valamint más államok nemzeti kisebbségeinek nemzeti tanácsaival vagy hasonló testületeivel.

A nemzeti tanács képviselői részt vesznek tárgyalásokon vagy pedig konzultálnak az anyaországokkal való kétoldalú megállapodások megkötésével kapcsolatos tárgyalásokon abban a részben, amely közvetlenül a nemzeti kisebbségjogaira vonatkozik.

A nemzeti tanácsok képviselői részt vesznek a vegyes államközi testületek munkájában, melyek feladata az adott nemzeti kisebbség jogvédelmére vonatkozó államközi kétoldalú szerződések alkalmazásának felügyelete.

28. szakasz

A nemzeti kisebbségek képviselői, a Szerb Köztársaság Nemzeti Kisebbségi Tanácsa révén, részt vesznek a nemzeti kisebbségek helyzetére és jogvédelmére vonatkozó nemzetközi vagy regionális egyezmények megkötésének, illetve a hozzájuk való csatlakozás folyamatában.

VI. A NEMZETI TANÁCSOK MEGVÁLASZTÁSA

1. Közös rendelkezések

29. szakasz

A nemzeti tanács megválasztása közvetlenül, vagy elektori gyűlés útján történik.

A nemzeti tanács tagjainak közvetlen megválasztása akkor történik, mikor a választások kiírása előtt 24 órával, a nemzeti kisebbséghez tartozók legutóbbi népszámlálás szerinti 40%-tól több, a nemzeti kisebbséghez tartozó személy van bejegyezve a nemzeti kisebbségek választói különnevjegyzékébe.

A közvetlen választási feltételek meglétének ellenőrzése miatt a minisztérium ideiglenesen lezárja a nemzeti kisebbségek választói különnevjegyzékét 24 órával a választás kiírása előtt.

Az elektori közgyűlés útján történő választásokat akkor tartják meg, ha nincsenek meg a közvetlen választáshoz szükséges feltételek és ha a nemzeti tanács feloszlása után, az új választások, a feloszlás után számított 60 napon belül kerülnek kiírásra.

A nemzeti tanácsok megválasztásának elvei

30. szakasz

A nemzeti tanács megválasztása a szabad választás, az egyenlő választójog, a választások időszakossága és a titkos szavazás elve alapján történik.

A választás külön irányelvei az önkéntesség, az arányosság és a demokratikusság.

Választójog

31. szakasz

A nemzeti kisebbséghez tartozónak a nemzeti tanács megválasztására való joga magába foglalja, hogy a nemzeti kisebbséghez tartozó: megválaszthassa a nemzeti tanács tagjait, őt a nemzeti tanács tagjává válasszák, jelölteket ajánljon a nemzeti tanács tagjai személyére, tájékoztatást kapjon a nemzeti tanácsok választásáról, a nemzeti tanács tagjai személyére jelöltekről, azoknak a programjáról, felvegyék a nemzeti kisebbség választói különnevjegyzékébe, szavazzon a nemzeti tanács megválasztására, és jogosult a nemzeti tanács megválasztásával kapcsolatos jogainak védelmére.

Aktív választójog

32. szakasz

A nemzeti kisebbséghez tartozó akkor jogosult a nemzeti tanács tagjainak választására, ha teljesíti az aktív választójog megszerzésének az Alkotmányban és törvényben meghatározott általános feltételeit.

A nemzeti tanács tagjainak megválasztására vonatkozó aktív választójog megszerzésének különfeltétele a nemzeti kisebbség választói különnevjegyzékébe való felvétel, jelen törvény rendelkezéseivel összhangban.

A nemzeti kisebbség nemzeti tanácsának elektori gyűlés útján történő választásához való aktív választójog megszerzésének különfeltétele az elektori státus, melynek megszerzéséről jelen törvény rendelkezik.

Passzív választójog

33. szakasz

A nemzeti tanács tagjává az a nemzeti kisebbséghez tartozó személy választható, aki eleget tesz a jelen törvény 32. szakaszában foglalt feltételeknek és nem tölt be bírói, ügyészi vagy alkotmánybírói tisztséget.

A szavazásra vonatkozó különrendelkezések

34. szakasz

A nemzeti tanács tagjainak megválasztására vonatkozó szavazást csak a Szerb Köztársaság területén szervezik meg.

A választás kiírása

35. szakasz

A nemzeti tanács tagjai megválasztásának kiírásáról szóló határozatot a miniszter hozza meg.

A nemzeti tanács megválasztásának kiírásáról szóló határozatot legkorábban 120, de legkésőbb 90 nappal az utoljára megalakult nemzeti tanács mandátumának lejártá előtt kell meghozni.

Amikor a nemzeti tanács feloszlásra kerül, a tagjainak új megválasztását, a feloszlástól számított 60 napon belül írják ki, úgy hogy a következő 45 napban kerüljenek

megtartásra. Kivételesen, amennyiben a nemzeti tanács feloszlásától, a nemzeti tanács mandátumának lejártáig, kevesebb mint egy év telt el, a miniszter új választásokat a nemzeti tanács tagjaira akkor ír ki, amikor minden más nemzeti tanács választása is történik, hogy ugyanaznap legyenek megtartva.

Választásokat nem tartanak amennyiben a nemzeti tanács azért kerül feloszlásra mert be lett szüntetve a nemzeti tanács tagjai megválasztásának eljárása vagy azért mert tagjainak száma a fele alá csökkent.

A választás kiírásáról szóló határozat tartalmazza: a választás módját (közvetlen választások vagy elektori gyűlés útján történő választások), a megválasztandó nemzeti tanács tagjainak számát, rendelkezéseket a választási cselekményekre vonatkozó határidők megkezdéséről és a szavazás lebonyolításának napjáról.

A választás kiírásáról szóló határozatot a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében közzé kell tenni, és kézbesíteni kell a Köztársasági Választási Bizottsághoz.

A választás lebonyolításának ideje

36. szakasz

Minden nemzeti tanács tag választása, és így a nemzeti tanács első összehívása tagjainak választása is, ugyanaznap kerül lebonyolításra, kivétel, amikor a nemzeti tanács feloszlása után a választások a feloszlástól számított 60 napon belül kerülnek lebonyolításra.

A választásokat legkésőbb az utoljára megalakult nemzeti tanács mandátumának lejárta előtt 15 nappal kell megtartani.

A választás költségei

37. szakasz

A nemzeti tanácsok megválasztásának lebonyolításához szükséges eszközöket a Szerb Köztársaság költségvetésében kell biztosítani a Minisztérium és a Köztársasági Választási Bizottság által egyezményesen meghatározott összes tervezett költség kimutatása alapján.

A nemzeti tanács választási eljárásának felfüggesztése

37a. szakasz

A minisztérium határozatával felfüggeszti a nemzeti tanács választását, amennyiben jelen törvénnyel előírt elektorok minimális száma nem került megerősítésre. A határozat 25 nappal az elektori gyűlés előtt kerül meghozatalra és megjelentetésre a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében.

A minisztérium határozata végleges és ellene közigazgatási per indítható a határozat megjelentetésétől számított 24 órán belül. A közigazgatási bíróság köteles döntenie a keresetről a kereset kézhezvételétől számított 48 órán belül.

A választások levezetésével megbízott szervek határozattal függesztik fel a nemzeti tanács választását amennyiben:

- 1) az elektori közgyűlésen nem vesz részt a törvénnyel előírt minimális számú elektor;
- 2) ha a nemzeti tanács tagjainak választására egyetlen választói lista sem kerül bejelentésre;
- 3) ha egy bejelentkezett választói lista sem kerül kihirdetésre;
- 4) ha jelen törvénnyel előírt okok miatt nem kerül meghatározásra összesített választói lista.

Amikor a nemzeti tanács választási eljárásának felfüggesztésére vonatkozó határozata, melyet a választással megbízott szerv hozott meg, jogerős lesz, arról kiértésközi a minisztériumot.

A választás megszervezése

38. szakasz

A nemzeti tanácsok megválasztásának szervezésével és lebonyolításával kapcsolatos valamennyi teendőt a minisztérium és a választási szervek látják el, jelentőrvénnyel összhangban.

A tömegtájékoztatási eszközöknek a nemzeti tanácsok megválasztásával kapcsolatos kötelességei

39. szakasz

A tömegtájékoztatási eszközök, a törvénnyel összhangban, kötelesek kísérni a választási aktivitásokat és tudósítani a nemzeti tanácsok választásáról.

A nemzeti tanácsok megválasztásával kapcsolatos tájékoztatásra értelemszerűen kell alkalmazni a választások idején történő tömegtájékoztatást szabályozó törvényt.

A nemzeti tanács feloszlata és az ideiglenes igazgatási szerv

40. szakasz

A minisztérium feloszlítja a nemzeti tanácsot:

- 1) ha a nemzeti tanács új összehívása nem kerül megalakításra, a választási eredmények végleges meghatározásától számított 30 napon belül;
- 2) ha a nemzeti tanács választása felfüggesztésre kerül;
- 3) ha a nemzeti tanács több mint hat hónapig nem ülészik;
- 4) ha a nemzeti tanács megalakulását vagy az elnök tisztségének megszűnését követő 30 napos határidőn belül nem választja meg a nemzeti tanács elnökét;
- 5) ha a nemzeti tanács tagjainak száma a fele alá csökken.

A nemzeti tanács akkor oszlik fel amikor a minisztérium határozatot hoz róla.

A nemzeti tanács feloszlatajáról szóló határozat végleges, ellene közigazgatási per indítható.

A minisztérium a nemzeti tanács tagjai közül, határozattal hozza létre a nemzeti tanács ideiglenes irányító szervét, figyelembe véve azoknak a választási listáknak a részarányát, melyekről a nemzeti tanács tagjait megválasztották. A nemzeti tanács ideiglenes irányító szerve elnökből és négy tagból áll.

A nemzeti tanács új összetételének megalakulásáig a nemzeti tanács hatáskörébe tartozó folyamatban levő és halaszthatatlan teendőket a nemzeti tanács ideiglenes irányító szerve látja el.

A nemzeti tanács ideiglenes irányító szervének megalakulásáról szóló határozat végleges és ellene közigazgatási per indítható.

A nemzeti tanács ideiglenes irányító szerve nem kerül megalakításra, ha a nemzeti tanács, a nemzeti tanács választásának felfüggesztése vagy a tagjainak száma a fele alá csökkenése miatt, kerül feloszlataásra.

A nemzeti tanács tagjainak mandátuma és tagságuk megszűnése a nemzeti tanácsban

41. szakasz

A nemzeti tanács tagjának mandátuma, azon nemzeti tanács mandátumáig tart, melybe megválasztották.

A nemzeti tanács tagjának mandátuma lejártá előtt szűnik meg a tagsága a nemzeti tanácsban:

- 1) lemondása benyújtásával;

- 2) az aktív választójog általános feltételei egyikének elvesztésével;
- 3) ha egy évnél hosszabb ideig nem vesz részt a nemzeti tanács munkájában;
- 4) ha megszűnik lakhelye a Szerb Köztársaság területén;
- 5) ha hatáskörében illetékes szerv végleges határozatával törölték a nemzeti kisebbséghez tartozók választói különnevjegyzékéből;
- 6) ha bűncselekmény elkövetéséért hat hónapnál hosszabb időtartamú börtönbüntetésre jogerősen elítélték;
- 7) halál esetén.

A nemzeti tanács tagja köteles hitelesíteni a felmondását, az illetékes aláírást hitelesítő szervnél és a nemzeti tanácsnak azt beadni a hitelesítéstől számított három napon belül, közvetlenül vagy postán, ajánlva.

A nemzeti tanácsban való tagság megszűnését a nemzeti tanács a nemzeti tanácsban való tagság megszűnési okáról szóló értesítés utáni első soron következő ülésén állapítja meg.

A nemzeti tanács elnöke kiértesíti a Köztársasági Választási Bizottságot és a minisztériumot, a nemzeti tanács tagja mandátumának megszűnéséről, amennyiben ez a nemzeti tanácsban levő mandátum lejártá előtt történik.

Amikor a nemzeti tanács tagjának megbízatása megszűnik, helyére olyan jelölt kerül, aki ugyanazon a listán szerepelt, mint az a tag, akinek a mandátuma megszűnt, és akit a listaállító kinevez.

A nemzeti tanács tagját négy éves időtartamra választják meg, és újraválasztható ugyanarra a tisztségre.

A nemzeti tanács tagjának mandátuma megszűnik a nemzeti tanács új összehívásának megalakulásával.

(A nemzeti tanács első ülésének összehívása)

(42. szakasz)

Törölve

Más törvények értelemszerű alkalmazása

43. szakasz

A nemzeti tanács megválasztását és jelen törvényben nem szabályozott kérdéseket illetően értelemszerűen kell alkalmazni A népképviselők megválasztásáról szóló törvényt, Az általános közigazgatási eljárásról szóló törvényt és A közigazgatási perről szóló törvényt.

2. A nemzeti tanács tagjainak közvetlen választása

Választási listák

44. szakasz

A nemzeti tanács választói különnevjegyzékét (a továbbiakban: választói különnevjegyzék) a Minisztérium hozza létre, a választói különnevjegyzék létrehozásának kérelmére, melyet az adott nemzeti kisebbséghez tartozó felnőttek, a legutóbbi népszámlálási adatok szerinti legalább 5%-a támogatja, azzal hogy a számuk nem lehet kisebb mint 300.

A választói különnevjegyzék kérelmének támogatási nyilatkozatát előírt űrlapon kell megtenni és hitelesíteni az aláírást hitelesítő szervnél.

A választói különnevjegyzék kérelmének támogatási űrlapjának formáját és tartalmát a miniszter írja elő.

A választói különnevjegyzék létrehozásának kérelméről a minisztérium dönt határozattal.

A minisztérium elutasítja a választói különnevjegyzék létrehozásának kérelmét, amennyiben a kérelmező nem tekinthető nemzeti kisebbségnek a törvénnyel összhangban vagy ha a kérvényt nem támogatta a nemzeti kisebbség elegendő tagja.

A minisztérium határozata a választói különnevjegyzék létrehozásának kérvényéről végleges és ellene közigazgatási per indítható.

A kérvény és az aláírások hitelesítése fel van szabadítva az illeték fizetése alól.

45. szakasz

A minisztérium a tömegtájékoztatási eszközök révén tájékoztatja jelen törvény 44. szakaszába foglalt nemzeti kisebbséghez tartozó valamennyi polgárt a választói különnevjegyzék összeállításának megkezdéséről.

(46. szakasz)

Törölve

Általános szabályok a különnevjegyzékről

47. szakasz

A választói különnevjegyzék hivatali nyilvántartás, amelyben a választójoggal rendelkező nemzeti kisebbséghez tartozók nyilvántartását vezetik.

A választói különnevjegyzék állandó és rendszeresen kell naprakésszé tenni.

A nemzeti kisebbséghez tartozók választói különnevjegyzékbe való felvétele kizárólag személyes kérelemre történik.

48. szakasz

A választói különnevjegyzéket a Minisztérium vezeti.

A választói különnevjegyzék vezetése felöleli: a választói különnevjegyzék adatainak analízisét és a kölcsönös megfelelés és az adatok pontossága céljából tett intézkedéseket, bejegyzéseket és változásokat a választói különnevjegyzékben (törlés, módosítás, kiegészítés vagy javítás) a választói különnevjegyzék összeállításának pillanatától és más feladatok végzését melyet jelen törvény ír elő.

A választói különnevjegyzék részében, a helyi önkormányzat területén, a bejegyzést és a változásokat a választói különnevjegyzékben (törlés, módosítás, kiegészítés vagy javítás) a községi, valamint a városi közigazgatás végzi a választói különnevjegyzék lezárásáig, mint átruházott feladatot. Azon helyi önkormányzatban ahol hivatalos használatban van a nemzeti kisebbség nyelve és írásmódja, melyre a választói különnevjegyzék vezetődik, a bejegyzés és változtatások a választói különnevjegyzékben az ő nyelvükön is megtörténik, a törvénnyel összhangban.

A választói különnevjegyzékeket mint egységes elektronikus adatbázis kell vezetni és frissíteni.

A választói különnevjegyzékben történő változások hivatalból történnek vagy kérvény útján.

A szervek melyek hivatali nyilvántartást vezetnek a polgárokról kötelesek a minisztériumnak, községi valamint városi közigazgatásoknak átadni az adatokat melyek kihatnak a választói különnevjegyzék pontosságára.

(49. szakasz)

Törölve

50. szakasz

A választói különnevjegyzék tartalmazza a sorszámot, a személynevet, a törzsszámot, a nemzet, a nemzeti hovatartozást, a születési évet, a lakhelyet (utca és házszám, falu, tanyacsoport, település) és a megjegyzésre szánt helyet.

51. szakasz

A választói különnevjegyzékben levő adatok külön védelmet élveznek.

Tilos és büntetendő a választói különnevjegyzék adatainak mindennemű használata, kivéve a nemzeti tanács megválasztása és a nemzeti kisebbségek egyéb jogainak érvényesítése céljából, ha ezt törvény írja elő.

52. szakasz

A nemzeti kisebbséghez tartozókat felveszik a választói különnevjegyzékbe, ha teljesítik a választójog megszerzésének törvényben meghatározott általános feltételeit.

A nemzeti kisebbség tagja csak egy választói különnevjegyzékben lehet bejegyezve.

Minden választójoggal rendelkező nemzeti kisebbséghez tartozó polgár különnyomtatványon írásban követelheti a választói különnevjegyzékbe való felvételét.

A választói különnevjegyzékbe való felvételre irányuló kérelmet a nemzeti kisebbség tagja alakhelye szerinti helyi önkormányzat közigazgatási hivatalához írásban nyújtja be a miniszter által meghatározott különnyomtatványon, és sajátkezű aláírásával látja azt el.

53. szakasz

A választói különnevjegyzékből való törlés hivatalból vagy kérelem alapján történik.

A választói különnevjegyzékből való törlés hivatalból, a nemzeti kisebbség tagjának halálakor történik vagy ha a nemzeti kisebbség tagja (a továbbiakban: választó) elveszíti a választói jogát, azért mert már nem teljesíti a egyikét a választói jog, törvény által előírt általános feltételei közül.

A választói különnevjegyzékből való törlésre irányuló kérelmet a választópolgár a lakhelye szerinti helyi önkormányzat közigazgatási hivatalához nyújtja be, a miniszter által meghatározott külön nyomtatványon, és sajátkezű aláírásával látja azt el.

(54. szakasz)

Törölve

55. szakasz

A miniszter részletesebben szabályozza a választó különnevjegyzék vezetésének módját, valamint a választói névjegyzék teljes körű, pontos és naprakész vezetéséhez szükséges egyéb kérdéseket.

56. szakasz

Ha a választói különnevjegyzékbe való beírási vagy a névjegyzékből való törlési eljárásban a helyi önkormányzat választói névjegyzéket vezető közigazgatásiszerve megtagadja a választópolgár különnevjegyzékbe való felvételét vagy az abból való törlését, a választópolgár a

minisztériumhoz intézett fellebbezésre jogosult. A minisztérium határozata végleges, és ellene közigazgatási per indítható.

A minisztérium 15 napos határidőn belül határozattal dönt a fellebbezésről.

57. szakasz

A választási különnevjegyzék lezárása után a bejegyzést, törlést, módosítást, kiegészítést és kiigazítást a Minisztérium határozat alapján végzi, legkésőbb 72 órával a választások előtt.

A minisztérium határozata végleges és ellene közigazgatási per indítható.

(58. szakasz)

Törölve

59. szakasz

A választói különnevjegyzékek vezetését szabályozó törvények betartását, a helyi önkormányzat egységeiben a minisztérium ellenőrzi, közigazgatási felügyelőség által.

Ha a minisztérium megállapítja, hogy a választói különnevjegyzék vezetése nem történik a törvényben és más jogszabályokban előírt módon, elrendeli a szabálytalanságok elhárítását a hatáskörében illetékes szervnek.

Választási szervek

60. szakasz

A nemzeti tanács tagjainak közvetlen választásait azok a szervek folytatják le, amelyek a nemzeti képviselők választását is.

A választói szervek munkáját a meghirdetett választási listaállító képviselői felügyelhetik.

(A Központi Választási Bizottság összetétele)

(61. szakasz)

Törölve

A Köztársasági Választói Bizottság hatásköre

62. szakasz

Hatáskörében a Köztársasági Választói Bizottság (a továbbiakban: Bizottság):

- 1) gondoskodik a választások lebonyolításának törvényszerűségéről;
- 2) megszervezi a technikai jellegű választási előkészületeket;
- 3) figyelemmel kíséri jelen törvény alkalmazását és magyarázatokat ad a törvény alkalmazásáról, a választásokkal kapcsolatban;
- 4) meghatározza a jelen törvényben előírt nyomtatványokat és a választási cselekmények lebonyolításának szabályait;
- 5) kijelöli a választókerzeteket és ezt közzé teszi a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében, legkésőbb 20 nappal a választások megtartása előtt;
- 6) kinevezi a választási bizottságokat és azok elnökét, tagjait és a helyetteseit;
- 7) elkészíti és hitelesíti a szavazólapokat;
- 8) megállapítja, hogy a választási lista jelen törvénnyel összhangban lett-e összeállítva és benyújtva, és kihirdeti a választási listát;
- 9) meghatározza a választói gyűjtőlistát;

- 10) határozatot hoz a nemzeti tanács tagjai választásának felfüggesztéséről, amennyiben a nemzeti tanács tagjainak megválasztására egy választói lista sem kerül bejelentésre, ha egy bejelentett választói lista sem kerül kihirdetésre és ha jelent törvény által előírt okok miatt, nem kerül meghatározásra választói gyűjtőlista;
- 11) meghatározza a választási anyag őrzésének és kezelésének módját;
- 12) megállapítja és közzéteszi az egységes és végleges választási eredményeket;
- 13) megállapítja a választási listánként szerzett mandátumok számát;
- 14) megküldi az adatokat a statisztikai adatok begyűjtésével és feldolgozásával megbízott szervezetnek;
- 15) meghozza a választások lebonyolításának utasítását és jelen törvényben meghatározott egyéb feladatokat is ellát.

A jelen szakasz 1. bekezdése 4. pontjában említett nyomtatványokat a Bizottság köteles a választások kiírását követő öt napos határidőn belül megjelentetni.

A választás levezetésének elvégzéséért, a Bizottságnak havi juttatás jár, a Szerb Köztársaság két havi átlagfizetésének összegében adó és járulék nélkül, mely a választások kiírásáról szóló döntést megelőző hónapban került kifizetésre.

(A választóköri választási bizottság összetétele)

(63. szakasz)

Törölve

(64. szakasz)

Törölve

A szavazatszedő bizottság összetétele

65. szakasz

A szavazatszedő bizottság elnökből és legkevesebb négy tagból áll.

A szavazatszedő bizottság elnökének és a tagjainak vannak helyetteseik.

A bizottság megalakítja a szavazatszedő bizottságot és kinevezi az elnököt, tagokat és a helyetteseiket.

A szavazatszedő bizottság tagjainak, a bizottság munkatestületeinek és az Országgyűlés szakmunkatársainak, akik a választást lebonyolító szervek munkájában vesznek részt, joguk van pénzjuttatásra a munkájukért, melyet a bizottság határoz meg.

A szavazatszedő bizottság hatásköre

66. szakasz

A szavazatszedő bizottság közvetlenül lebonyolítja a szavazóhelyen történő szavazást, biztosítja a szavazás szabályosságát és titkosságát, megállapítja a szavazóhelyi választási eredményt és a jelen törvényben meghatározott egyébfeladatokat lát el.

A szavazás ideje alatt a szavazatszedő bizottság a szavazóhelyen gondot visel a rend fenntartásáról.

A szavazatszedő bizottság munkájára vonatkozó részletesebb szabályokat a bizottság hozza meg.

67. szakasz

A választásokon való szavazás a bizottság által kijelölt szavazóhelyeken történik.

A szavazóhelyek kijelölése

68. szakasz

A szavazóhely legkevesebb 100, legtöbb 2.500 a választási különnévjegyzékbe bejegyzett szavazó szavazására nyílik.

Kivételesen, a szavazóhely kevesebb mint 100 választóra is nyitható, ha a távolság vagy az előnytelen földrajzi elhelyezkedés miatt, jelentősen megnehezítené a másik szavazóhelyen való szavazást.

Szavazóhelyekként, általában olyan helyiségek kerülnek meghatározásra melyek köztulajdonban vannak, és csak kivételesen olyanok melyek magántulajdonban vannak.

A szavazóhely nem lehet olyan objektumban, mely valamely politikai párt tulajdonában van vagy melyet politikai párt használ, valamint olyan objektumban sem, amely valamelyik nemzeti tanács tag jelöltje vagy annak családtagja tulajdonában van. A jelölt családtagjainak a szülei, gyerekei és a házastársa értendők.

A szavazóhely meghatározásakor, figyelembe kell venni, hogy a szavazóhely megközelíthető-e a fogyatékkal élőknek is.

(A szavazóhelyek jegyzéke)

(69. szakasz)

Törölve

A szavazóhelyek berendezése

70. szakasz

A szavazóhelyek berendezésére vonatkozó szabályokat a bizottság határozza meg.

Jelölés – választási listák

71. szakasz

Választási listaállító, jelen törvényben megállapított feltételek mellett, lehet a választói különnévjegyzékbe felvett szavazópolgárok csoportja, szervezet, melynek céljai a nemzeti kisebbségek jogai védelmének területén valósulnak meg és regisztrált nemzeti kisebbségi politikai pártok (a továbbiakban: listaállító).

Választók csoportját, legkevesebb három választó létesíthet, írásos egyezséggel, mely a hitelesítő szervnél hitelesítésre került. A választók csoportjának létesítéséről szóló egyezésnek tartalmaznia kell a választói csoport létesítésének céljait, adatokat a létesítő személyekről (vezetéknév és név, a polgár egységes törzsszámát és lakhelyüket, a személyi igazolványuk alapján). Az egyezséggel kötelezően meg kell határozni azt a személyt aki a polgárok csoportját képviseli.

A választói listát a választói különnévjegyzékbe felvett szavazópolgárok legalább 1%-ának, de 50 főnél nem kevesebbnek, saját aláírásával támogatni kell.

A szavazó saját aláírásával kizárólag egy listaállító választási listáját támogathatja.

A támogató aláírások hitelesítve kell legyenek a hitelesítő szervnél. A hitelesítésért nem kell illetéket fizetni.

A választói listát a választási listaállító képviselője vagy az a személy adhatja be akit ő meghatalmaz.

A személy aki meg van hatalmazva hogy beadja a választói listát, meg van hatalmazva arra is hogy a választói listaállítónak nevében más cselekményeket is végezzen a választásokon, amennyiben a választási listaállító másképp nem rendelkezik.

A választási lista szerkezete

72. szakasz

A választási lista legfeljebb annyi jelöltet tartalmaz, ahány nemzeti tanács tagot kell választani, de legalább a nemzeti tanács tagjai számának egy harmadát.

Jelölt csak az a személy lehet aki be van jegyezve a választói különnevjegyzékbe.

A jelölt vezetékneve és neve a választási listában a szerb nyelv helyesírása szerint és cirill írásmóddal kerül kiírásra, s a nemzeti kisebbség nyelvének helyesírásával és írásmódjával is kiírható, a sorrendet pedig a listaállító határozza meg.

A választási lista vezetőjét és a jelöltek sorrendjét a listaállító határozza meg.

A választási listán minden három jelölt közé a lista rendje alapján (első három hely, második három hely és így a lista végéig), legalább egy-egy jelölt kell hogy legyen – azon nem tagjai közül, mely a kevésbé képviselt a listán.

A választási lista visszavonása

73. szakasz

A választási listaállító a listát legkésőbb a választási gyűjtőlista véglegesítésének napjáig vonhatja vissza.

A választási lista elnevezése

74. szakasz

A választási listának van elnevezése, amelyet a választási listaállító határoz meg.

Amennyiben a választási listát választók csoportja állítja, a választási lista elnevezése tartalmazza az elnevezést, mely a választók csoportjának megalakításáról szóló egyezményrel került meghatározásra. A választási lista elnevezése tartalmazhatja a választói lista vezetőjének utó- és családnevét, melyet a választók csoportja határoz meg. A választók csoportjának választói listája nem tartalmazhatja a „társulás” és „párt” szavakat semelyik ragban sem, sem regisztrált társulás vagy regisztrált politikai párt elnevezését.

Amennyiben a választási listát társulás állítja, a választási lista tartalmazhatja a társulás elnevezését, a társulás elnevezése szerint, a regisztrálási aktusából. A választási lista elnevezése tartalmazhatja a választói lista vezetőjének utó- és családnevét, akit a társulás határoz meg.

Amennyiben a választási listát nemzeti kisebbségi politikai párt ajánlja, a választási listának tartalmaznia kell a politikai párt elnevezését a regisztrálási aktusából. A választási lista elnevezése tartalmazhatja a választói lista vezetőjének utó- és családnevét, akit a nemzeti kisebbség politikai pártja határoz meg.

A választási lista elnevezése melyet a választási csoport vagy társulás állít, nem utalhat egyház nevére vagy vallási közösségre.

A választási lista elnevezése szerb nyelven és cirill írásmóddal írandó, de a nemzeti kisebbség nyelvén és írásmódján is írható.

(Listatámogató nyomtatvány)

(75. szakasz)

Törölve

A választási lista állítása

76. szakasz

A választási listát a bizottságnak legkésőbb 15 nappal a szavazás megtartása előtt kell megküldeni.

A választási listához, a bizottságnak, mellékelni kell az alábbiakat:

- 1) a jelöltnek a jelölés vállalásáról szóló hitelesített írásos nyilatkozatát;
- 2) a listavezető írásos jóváhagyását (amennyiben meg lett határozva) hogy a választói lista vezetője legyen;
- 3) azon személy meghatalmazását, akit a listaállító meghatalmazott a választói lista beadására;
- 4) a szavazók hitelesített kijelentését hogy támogatják a választói listát;
- 5) az adott választási listát támogató választópolgárok listáját írásban és elektronikus módon (cd és DVD), úgy hogy mindkét lista azonos kell legyen, s melyet a listaállító ír alá;
- 6) hitelesített megegyezést a választói csoport megalakításáról, amennyiben a választási listát a választók csoportja javasolja;
- 7) hitelesített másolatot az egyesület alapszabályáról, amennyiben a választási listát egyesület javasolja.

A választási lista kihirdetése

77. szakasz

A bizottság a választási listát közvetlenül a listának és a kísérő dokumentációnak az átvétele után, de legkésőbb a választási lista átvételét követő 24 órán belül kihirdeti.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett választási lista kihirdetéséről szóló határozatát a bizottság haladéktalanul megküldi a listaállítónak.

A választási lista hiányosságai

78. szakasz

A bizottság határozatot hoz a választási lista visszautasításáról, amikor megállapítja, hogy azt a határidő letelte után nyújtották be.

Amikor a bizottság megállapítja, hogy a választási lista olyan hiányosságokat tartalmaz, amelyek ellehetetlenítik a kihirdetést, az átvételtől számított 24 óráthatáridőn belül végzést hoz, mellyel a listaállítónak a végzés kézbesítésétől számított legtovább 48 óras határidőt rendel el a hiányosságok elhárítására. A végzésben értesíteni kell a listaállítót a hiányosságok elhárításának módjáról.

Amikor a bizottság megállapítja, hogy a választási lista hiányos, illetve amikor megállapítja, hogy a hiányosságokat nem pótolták, vagy azokat nem pótolták a meghagyott határidőn belül, az elkövetkező 48 óras határidőn belül határozatot hoz a választási lista kihirdetésének megtagadásáról.

A választási gyűjtőlista

79. szakasz

A választási gyűjtőlistát – nemzeti kisebbségenként külön-külön – a bizottság állapítja meg, tíz nappal a választások megtartása előtt.

A választási gyűjtőlista egy-egy nemzeti kisebbség valamennyi választási listáját egységesíti, és tartalmazza valamennyi jelölt személynevét, valamint a születési évükre, foglalkozásukra és lakhelyükre vonatkozó adatokat.

A választási listáknak a gyűjtőlistán való sorrendjét a listák kihirdetési időrendje határozza meg.

Egy-egy nemzeti kisebbség választási gyűjtőlistáját a bizottság a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében teszi közzé.

A gyűjtőlista közzétételét követő 48 órás határidőn belül minden választási listaállítónak joga van az általa megbízott személy révén betekintést nyerni a kihirdetett választási listákhoz mellékelt dokumentációba.

A bizottság nem határozza meg a választási gyűjtőlistát, ha a jelöltek száma a kihirdetett választási listákon kisebb a választandó nemzeti tanács tagjai számánál.

80. szakasz

A minisztérium a határozatával lezárja a választói különnevjegyzéket 15 nappal a választások megtartása előtt.

A választói különnevjegyzék lezárásáról szóló határozattal meghatározásra kerül a választók száma minden nemzeti kisebbségre külön, valamint a szavazóhelyenkénti szavazók száma, minden választói helyre összesen és nemzeti kisebbségenként besorolva.

A minisztérium a választói különnevjegyzék lezárásáról szóló határozatot, a határozat meghozatalától számított 24 órán belül megjelenti a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében és kézbesíti a bizottságnak.

A minisztérium határozata végleges és ellene közigazgatási per indítható a határozat megjelentetésétől számított 24 órán belül.

A közigazgatási bíróság köteles a keresetről, a kereset kézhezvételétől számított 48 órán belül dönteni.

A minisztérium összeállítja a választói különnevjegyzék hiteles másolatait minden szavazóhelyre és a választói különnevjegyzék lezárásától számított 48 órán belül kikézbesíti a bizottságnak.

A választói különnevjegyzék a jelen törvény 50. szakaszában foglalt adatokon kívül tartalmazza az összeállító szerv nevét, az elkészítés dátumát és a szavazóhely megjelölését, amelyre a kivonat vonatkozik.

A minisztérium minden bejegyzési, törlési, módosítási, kiegészítési és javító végzéseket, a választói különnevjegyzékben, kikézbesíti a bizottságnak, melyet a választói lista lezárásától a választások megtartása előtti 72 óráig hozott.

A bizottság csak a minisztérium azon végzéseit veszi tekintetbe, melyeket legkevesebb 48 órával a választások napja előtt kapott meg és melyek alapján a választói különnevjegyzék kivonataiban javításokat eszközöl és ezután rögtön meghatározza és megjelenti a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében minden nemzeti kisebbség választójának végleges számát, valamint a választók számát is szavazóhelyenként, összesen minden szavazóhelyre és nemzeti kisebbségenként besorolva.

81. szakasz

A köztársasági szervek, az autonóm tartomány és a helyi önkormányzatok szervei, a közintézmények és más szervek a választópolgár kérelmére kötelesek azonnal kiadni a választójog megvalósításához fontos közokiratokat, de legkésőbb a kérelem átadását követő napon.

82. szakasz

A minisztérium és a helyi önkormányzati szervek a megerősített választási lista benyújtók megbízott képviselőinek kötelesek lehetővé tenni a választói különnevjegyzékbe való betekintést, valamint a betekintést abba a hivatali dokumentációba, melynek alapján a választási különnevjegyzék vezetésével megbízott szerv elvégzi a beírást, törlést, módosításokat, kiegészítéseket vagy a választói névjegyzék kiigazítását.

A betekintést annak a szervnek a hivatali helyiségeiben kell elvégezni, amelynél a hivatali dokumentációt tartják.

(83. szakasz)

Törölve

A választás lebonyolítása

A szavazás

84. szakasz

A választópolgár azon a szavazóhelyen szavaz, amelynek a választói névjegyzék kivonatán szerepel.

Kivételesen, a választópolgár jelen szakasz 1. bekezdésében említett szavazóhelyen kívül is szavazhat, a népképviselők megválasztásáról szóló törvényben meghatározott módon.

A szavazóhelyen kívüli szavazás módját és a szavazatát ily módon leadott szavazópolgárok számát a szavazatszedő bizottság munkájáról felvett jegyzőkönyvben rögzíteni kell.

A választópolgárok értesítése a szavazásról

85. szakasz

Valamennyi választópolgárnak legkésőbb öt nappal a választás előtt meg kell küldeni a szavazás napjáról és idejéről szóló értesítést, amely tartalmazza a szavazóhely számát és címét, valamint azt a sorszámot, amely alatt a szavazópolgár a választói különnevjegyzék kivonatában szerepel.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett értesítést a választási listavezetésével megbízott szerv kézbesíti a választópolgároknak.

A szavazás rendje

86. szakasz

A választópolgár személyesen szavaz.

A választópolgár a választás lebonyolítása folyamán csak egyszer szavazhat.

A szavazás titkos.

A szavazás hitelesített szavazólapokon történik.

A szavazóhelyen és az azt körülvevő 50 méteres övezetben tilos bárminemű propagandaanyag kitűzése.

Ha a szavazás folyamán megsértik a jelen szakasz 1-4. bekezdésében foglaltakat, a szavazatszedő bizottságot fel kell oszlatni, és ezen a szavazóhelyen a szavazást meg kell ismételni.

A szavazóhelyen tilos a mobiltelefonok és más távközlési és kommunikációs eszközök használata.

A szavazás titkosságát biztosító intézkedésekről bővebb utasításokat a Bizottsághoz.

A szavazóhelyen történő szavazás ideje

87. szakasz

A szavazóhelyeket 7.00 órakor kell megnyitni és 20.00 órakor pedig bezárni. Ez idő alatta szavazóhelyet állandóan nyitva kell tartani.

A bezárás pillanatában még a szavazóhelyen tartózkodó választópolgárok számára lehetővé kell tenni a szavazást.

A szavazás folyamán a szavazatszedő bizottság tagjainak vagy helyetteseiknek a szavazóhelyen kell tartózkodniuk.

A rendfenntartás a szavazóhelyen

88. szakasz

Ha a szavazóhelyen rendbontás történik, a szavazatszedő bizottság megszakíthatja a szavazást a rend visszaállításáig. Az okokat és a szavazásszünetelésének tartamát a szavazatszedő bizottság munkájáról felvett jegyzőkönyvben rögzíteni kell.

Ha a szavazás egy óránál hosszabb ideig szünetel, annyival kell meghosszabbítani, amennyi ideig a beszünetés tartott.

A szavazásra kijelölt helyiségben csak annyi választópolgár tartózkodhat, ahány titkos szavazásra biztosított hely áll rendelkezésre.

Jelen törvénnyel összhangban a választás lebonyolításával kapcsolatos jogokkal és köteleességekkel nem rendelkező személyek szavazóhelyen való tartózkodása tilos.

A rendőrség szolgálatban levő dolgozói csak rendbontás és békeszegés esetén léphetnek a szavazóhelyre, a szavazatszedő bizottság elnökének hívására.

Jelen szakasz 1-5. bekezdésében foglalt rendelkezések megszegése miatt a bizottsághoz kifogásnak van helye, amely eldönti, hogy a szavazóhelyen a szavazást meg kell-e ismételni.

A választási anyag

A választási anyag nyelve és írásmódja

89. szakasz

Az összes választási anyagot és dokumentációt két nyelven, szerbül, cirill betűs írásmóddal valamint a nemzeti tanácsát választó nemzeti kisebbség nyelvén és írásmódjával kell nyomtatni, ha a nyelve és az írásmódja hivatalos használatban van, legkevesebb egy helyi önkormányzati egységben.

A szavazólap

90. szakasz

A szavazólap tartalma:

- 1) a választási lista elnevezése előtti sorszám;
- 2) a választási listák elnevezései a választási gyűjtőlistán meghatározott sorrend szerint, a választói lista első jelöltjének személynevével;
- 3) a megjegyzés, hogy csak egy választási listára lehet szavazni, a választási lista elnevezése előtti sorszám bekarikázásával.

A szavazólapokat a bizottság készíti elő és hitelesíti.

A bizottság megállapítja a szavazólapok számát, amely a választói különvéjegyzékbe felvett választópolgárok számával azonos kell, hogy legyen.

A szavazólapokat egy helyen nyomtatják, vízjeggyel védett papíron.

A választási listaállító közli a bizottsággal annak a személynek a nevét, akinek joga van, hogy jelen legyen a szavazólapok nyomtatásánál, megszámlálásánál, csomagolásánál és a lapoknak a választási szervekhez való eljuttatásánál.

A bizottság részletesebben előírja a szavazólapok alakját és kinézését, nyomtatásuk módját és ellenőrzését, valamint a szavazólapok átadását és kezelését.

A bizottság valamennyi szavazatszedő bizottság részére köteles idejében előkészíteni a szavazási anyagot, különösen a szükséges mennyiségű szavazólapot, a választási gyűjtőlistát, a választási különévjegyzék kivonatát és a szavazatszedő bizottság munkájáról felvett jegyzőkönyv nyomtatványát.

A választási anyag átadását és átvételét a legkésőbb 48 órával a választás megtartásának napját megelőzően kell lebonyolítani.

A közigazgatás gondoskodik a szavazóhelyek berendezéséről, valamennyi szavazatszedő bizottság számára előkészíti a kellő mennyiségű szavazóurnát a lepecsételésükhöz szükséges kellékekkel és írószert.

A szavazás napján, a szavazás megkezdése előtt, a szavazatszedő bizottság megállapítja a szavazóhelyi választási anyag teljességét és szabályosságát, a szavazóhely titkos szavazást biztosító berendezettségét, valamint a szavazás megkezdése feltételeinek meglétét. Az említett adatokat a munkáról felvett jegyzőkönyvben rögzíteni kell.

Minden nemzeti kisebbség választási gyűjtőlistáját, szavazás idején láthatóan ki kell függeszteni a szavazóhelyen.

A választási listaállító képviselőinek joguk van betekinteni a választási anyagba. A betekintés a bizottság helyiségeiben történik. A választási anyagot a szavazás megtartását követő öt napos határidőn belül lehet megtekinteni.

A választási anyag őrzése

91. szakasz

A választási anyagot legalább négy évig kell őrizni.

A választási anyag megtekintésének és őrzésének rendjét a Bizottság írja elő.

A szavazás

92. szakasz

A szavazatszedő bizottság a szavazóhelyre elsőként érkezett választópolgár jelenlétében leellenőrzi a szavazóurnát. Az ellenőrzésnél meg kell állapítani a szavazóurna szabályosságát, hogy üres-e és megfelel-e a szavazólapok tartalma biztonságosságának és titkosságának biztosítására. Az ellenőrzés eredményét rá kell írni az ellenőrző lapra, amelyet a szavazatszedő bizottság tagjai és a szavazóhelyre elsőként érkezett választópolgár írnak alá.

Az ellenőrző lapot be kell dobni a szavazóurnába, ezután az urnát az első választópolgár jelenlétében le kell pecsételni, amely tény a szavazatszedő bizottság munkájáról felvett jegyzőkönyvben is rögzíteni kell.

A szavazóurna felnyitásakor először az ellenőrző lap meglétét kell leellenőrizni. Ha a szavazóurnában nincs meg az ellenőrző lap, a szavazatszedő bizottságot felosztatják, újat neveznek ki, az adott (érintett) szavazóhelyen pedig megismétlik a szavazást.

Az ellenőrző lap nyomtatványát és a szavazóurna lepecsételésének módját a bizottság írja elő.

A szavazás menete

93. szakasz

A választópolgár közli a szavazatszedő bizottsággal személynevét, átadja a szavazásról szóló értesítést, és személyi igazolvánnyal vagy más okirattal igazolja kilétét.

A választópolgár nem szavazhat kilétét igazoló bizonyíték bemutatása nélkül. A szavazatszedő bizottság elnöke vagy tagja, a választópolgár kilétének megállapítása után bekarikázza azt a sorszámot, amely alatt a választópolgárt felvették a választói különnevjegyzék kivonatába és elmagyarázza neki a szavazás rendjét.

A választópolgár aláírja a választói névjegyzéket, és átveszi a szavazólapot.

A szavazáson megjelent és a szavazási anyagot átvett valamennyi választópolgárnak különleges spray-vel megjelölik jobb kezének mutatóujját, annak jeléül, hogy már leadta szavazatát. A mutatóujjon levő megjelölés legalább 24 órát tart.

A szavazatszedő bizottság tagjai semmiképpen sem befolyásolhatják a választópolgár döntését.

A szavazatszedő bizottság tagjai kötelesek a választópolgár kérésére elmagyarázni a szavazás rendjét.

A szavazatszedő bizottság tagjai kötelesek különösen ügyelni arra, hogy a választópolgárt a szavazólap kitöltésekor senki se zavarja, és hogy teljes mértékben biztosítva legyen a szavazás titkossága.

A választói különnevjegyzék kivonataiban a szavazás napján nem történhet semmilyen módosítás.

Ha a szavazás folyamán megszegik a jelen szakasz 5-8. bekezdésében foglalt rendelkezéseket, a Bizottság feloszlatja a szavazatszedő bizottságot, új szavazatszedő bizottságot alakít, és azon a szavazóhelyen a szavazás megismétlését rendeli el.

A szavazás rendje

94. szakasz

A választópolgár csak egy választási listára szavazhat. A szavazás a kiválasztott választási lista elnevezése előtti sorszám bekarikázásával történik

A választópolgár maga hajtja össze a szavazólapot, hogy ne legyen látható, kire szavazott, a lapot a szavazóurnába helyezi, és elhagyja a szavazóhelyet.

A szavazóhelyen kívül történő szavazásra értelemszerűen kell alkalmazni a népképviselők megválasztására vonatkozó szabályokat.

A választási eredmény megállapítása

A választási eredmény megállapítása a szavazóhelyen

95. szakasz

A szavazás befejezését követően a szavazatszedő bizottság megkezdi a szavazóhelyen elért eredmény megállapítását.

A szavazatszedő bizottság megállapítja a felhasználatlan szavazólapok számát, külön borítékba helyezi őket, a borítékot lepecsételi, és a számot jegyzőkönyvben rögzíti.

A választói különnevjegyzék kivonata alapján a szavazatszedő bizottság megállapítja a szavazatukat leadott választópolgárok számát.

A szavazóurna felnyitáskor, az ellenőrző lap meglétének megállapítása után az érvényes szavazólapokat az érvénytelenektől el kell különíteni, és az érvénytelen szavazólapok számát jegyzőkönyvben kell rögzíteni.

Érvénytelen a kitöltetlen szavazólap, az olyan szavazólap, amelynél nem lehet megállapítani, hogy a választópolgár mely választási listára szavazott, és az olyan szavazólap, amelyen egynél több választási listát karikáztak be.

Érvényesnek kell tekinteni az olyan szavazólapot, melyen a választási lista első jelöltjének az utó- és családnevét karikázták be, vagy a választási listaelnevezését, vagy elnevezésének a részét, illetve ha a választási lista sorszámát, elnevezését és az első jelölt utó- és családnevét is egyszerre karikázták be.

Ha megállapítják, hogy a szavazóurnában levő szavazólapok száma nagyobb a szavazatukat leadott választópolgárok számánál, a szavazatszedő bizottságot felosztatják, és újat neveznek ki, a szavazóhelyen pedig a szavazást meg kell ismételni.

A választási eredmény megállapítása után a szavazatszedő bizottság amunkájáról felvett jegyzőkönyvben feltünteti az átvett szavazólapok számát, a felhasználatlan szavazólapok számát, az érvénytelen szavazólapok számát, az érvényes szavazólapok számát, az egy-egy választási listára leadott szavazatok számát, a választói különévjegyzék kivonata szerinti választópolgárok számát és a szavazatukat leadott választópolgárok számát.

A szavazatszedő bizottság munkájáról felvett jegyzőkönyvben a szavazatszedő bizottság tagjainak és a választási listaállítók észrevételeit és véleményét, valamint a szavazás szempontjából minden fontos tényrt rögzíteni kell.

A szavazatszedő bizottság munkájáról felvett jegyzőkönyvet a szavazatszedő bizottság tagjainak alá kell írni.

A szavazatszedő bizottság munkájáról felvett jegyzőkönyv

96. szakasz

A szavazatszedő bizottság munkájáról felvett jegyzőkönyvet a hat példányban nyomtatott űrlapon kell kidolgozni.

A jegyzőkönyv első példányát és a választási anyagot a bizottságnak kell megküldeni.

A jegyzőkönyv második példányát a szavazóhelyen kell kifüggeszteni közszemlére.

A jegyzőkönyv többi négy példányát a szavazóhelyen a legtöbb szavazatot megszerzett választási listaállítók képviselőinek kell átadni, mégpedig azonnal, ha a választási listaállítónak a szavazatszedő bizottságban van képviselője, ha pedig nincs, a választási listaállító képviselője a bizottságtól veheti át a jegyzőkönyv egy példányát a szavazás befejezését követő 12 órás határidőn belül.

A többi választási listaállítónak joga van a Bizottságtól kézhez kapni a szavazóhelyi jegyzőkönyv hitelesített fénymásolatát, a szavazóhelyi szavazóanyag bizottságnak való megküldésétől számított 12 órás határidőn belül.

A szavazóhelyi szavazási eredmény megküldése

97. szakasz

A szavazás eredményének megállapítása után a szavazatszedő bizottság haladéktalanul, de legkésőbb a szavazóhely bezárását követő 12 órás határidőn belül a bizottsághoz továbbítja: a munkájáról felvett jegyzőkönyvet; a választói névjegyzék kivonatát; a felhasználatlan és – elkülönítve – a felhasznált szavazólapokat; az érvénytelen és – elkülönítve – az érvényes szavazólapokat, valamint az egyéb választási anyagot.

A választási eredmények meghatározása és megjelentetése

97a. szakasz

A szavazatszedő bizottság munkájáról felvett jegyzőkönyv alapján, a bizottság meghatározza minden nemzeti tanács eredményét, és pedig:

- 1) a választói névjegyzékbe felvett szavazók számát;
- 2) a szavazóhelyek számát, melyeken a szavazás folyt;
- 3) az összes szavazó számát;
- 4) az átvett szavazólapok számát;
- 5) a felhasználatlan szavazólapok számát;
- 6) a felhasznált szavazólapok számát;
- 7) az érvénytelen szavazólapok számát;
- 8) az érvényes szavazólapok számát;
- 9) a választási listánként megszerzett szavazatok számát;
- 10) a nemzeti tanácsban választási listánként megszerzett mandátumok számát.

A bizottság a választási eredményt a szavazás befejezését követő 96 órás határidőn belül teszi közzé.

A szavazás befejezésétől a választási eredmény közzétételéig a bizottság a tájékoztatási eszközök révén ideiglenes adatokat tesz közzé a választás eredményéről.

A választási lista szerinti mandátumelosztás

98. szakasz

Minden választási listának a megszerzett szavazatokkal arányos számú mandátum jár.

A mandátumok elosztásánál a bizottság a legnagyobb hányados módszerét alkalmazza.

A mandátumokat úgy osztják el, - nemzeti tanácsoként külön-külön - hogy az összes lista által megszerzett szavazatok számát elosztják egytől addig a számig terjedő osztóval, ahány tagot számlál a nemzeti tanács.

A kapott hányadosokat nagyság szerint sorakoztatják, miközben annyi legnagyobb hányadost vesznek figyelembe, ahány tagot választanak a nemzeti tanácsba.

Ha két vagy több választási lista azonos hányadost kap, melynek alapján egy mandátum jár, viszont több elosztható mandátum már nem létezik, a mandátumot az a lista szerzi meg, amely összegezve több szavazatot kapott.

Amikor a választási listára több mandátum jut, mint ahány jelöltet állítottak a nemzeti tanács tagjai személyére, a mandátumot a soron következő legnagyobb hányadost elért választási listának ítélik oda.

Az egy választási listának járó mandátumokat a listán levő jelölteknek ítélik oda, a listán feltüntetett nevek sorrendje szerint, az első jelölttől kezdve.

A végleges eredmények meghatározásától számított három napon belül a bizottság végzést hoz a mandátumok odaítéléséről a nemzeti tanács tagjainak.

A végzést kézbesítik a minisztériumnak és megjelentetik a Szerb Köztársaság Hivatalos Lapjában.

A mandátumok a nemzeti tanács tagjainak való odaítéléséről szólót határozat ellen közigazgatási per indítható, az eredmények megjelentetésétől számított 24 órán belül.

A közigazgatási bíróságnak a keresetről, a kereset kézhezvételétől számított 48 órán belül, kell döntenie.

A nemzeti tanács tagjának a bizottság megválasztási bizonylatot ad ki.

(A választási eredmény közzététele)

(99. szakasz)

Törölve

100. szakasz

Ha a közvetlen választásra való feltételek nincsenek teljesítve és ha a nemzeti tanács feloszlata után az új választásokat a feloszlata utáni 60 napon belül írják ki, a nemzeti tanács tagjait az elektori gyűlés választja meg.

Az elektori gyűlés általi nemzeti tanács tagjainak választása, a választások kiírásáról szóló döntéssel kerül elindításra.

Az elektori gyűlés megtartásának dátumát és helyét közzéteszik a tömegtájékoztatási eszközökben, és közfelhívást intéznek minden elektorhoz, hogy idejében adja át az elektori gyűlésen való részvételre vonatkozó hiánytalan írásos jelentkezőlapot.

101. szakasz

Elektori joga annak a nemzeti kisebbséghez tartozónak van, aki be van jegyezve a választói különnevjegyzékbe és akinek a jelölését írásban, legkevesebb:

- 1) 20 nemzeti kisebbséghez tartozó támogató, akik be vannak jegyezve a választói különnevjegyzékbe, olyan nemzeti kisebbség esetében, melynek a legutóbbi népszámlálási adatok szerinti létszáma 10.000 főnél kisebb;
- 2) 30 nemzeti kisebbséghez tartozó támogató, akik be vannak jegyezve a választói különnevjegyzékbe, olyan nemzeti kisebbség esetében, melynek a legutóbbi népszámlálási adatok szerinti létszáma 10.000-nél nagyobb, de nem haladja meg a 20.000 főt;
- 3) 45 nemzeti kisebbséghez tartozó támogató, akik be vannak jegyezve a választói különnevjegyzékbe, olyan nemzeti kisebbség esetében, melynek a legutóbbi népszámlálási adatok szerinti létszáma 20.000-nél nagyobb de nem haladja meg az 50.000 főt;
- 4) 60 nemzeti kisebbséghez tartozó támogató, akik be vannak jegyezve a választói különnevjegyzékbe, olyan nemzeti kisebbség esetében, melynek a legutóbbi népszámlálási adatok szerinti létszáma 50.000-nél nagyobb de nem haladja meg a 100.000 főt;
- 5) 100 nemzeti kisebbséghez tartozó támogató, akik be vannak jegyezve a választói különnevjegyzékbe, arra a nemzeti kisebbségre melyhez az utolsó népszámlálási adatai alapján több mint 100.000 fő tartozik;

Az elektort támogató aláírásokat hitelesíteni kell, az illetékes aláírást hitelesítő szervnél. Az aláírás hitelesítése illetékmentes.

102. szakasz

Az elektori posztra jelölt elektronikusan nyújtja be a jelentkezését megerősítésre a minisztériumnak.

Az elektori jelentkezésnek tartalmaznia kell a nemzeti kisebbség elektori gyűlésére vonatkozó jelentkezési nyilatkozatot és személyes adatokat, és az elektori jelölést támogató választók hitelesített nyilatkozatait, valamint az elektori jelölést támogató választók listáját írásban és elektronikusan formában (cd vagy DVD), úgy hogy a listának mindkét formában azonosnak kell lennie, s melyet az elektori jelentkezést megerősítésre beadó személy kell hogy aláírjon.

A nemzeti kisebbséghez tartozó csak egy elektort támogathat.

Az elektorokat támogató aláírásgyűjtési űrlapok formáját és tartalmát a minisztérium írja elő.

Az elektori jelentkezést a minisztériumnak legkésőbb 30 nappal az elektori gyűlés előtt kell elküldeni.

A minisztérium végzéssel dönt az elektori jelentkezés megerősítéséről, az elektori jelentkezés kézhezvételétől számított 48 órán belül.

A minisztérium végzése végleges és ellene közigazgatási per indítható, a végzés kézhezvételétől számított 24 órán belül, a közigazgatási bíróság a keresetről 48 órán belül dönt.

A minisztérium írásos meghívót intéz az elektori gyűlésre minden elektornak, melynek megerősítésre került az elektori jelentkezése.

(103. szakasz)

Törölve

(104. szakasz)

Törölve

105. szakasz

Az elektori gyűlést akkor lehet megtartani, ha a megerősített elektori jelentkezőlappal rendelkező elektoroknak több, mint a fele jelen van.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említetteken kívül, az elektori gyűlés nem tartható meg ha az elektori gyűlésre nem kerül megerősítésre vagy az elektori gyűlésen nincs jelen:

- 1) legalább 20 elektor, olyan nemzeti kisebbség esetében, melynek a legutóbbi népszámlálási adatok szerinti létszáma 10.000 főnél kisebb;
- 2) legalább 30 elektor, olyan nemzeti kisebbség esetében, melynek a legutóbbi népszámlálási adatok szerinti létszáma 10.000-nél nagyobb, de nem haladja meg a 20.000 főt;
- 3) legalább 45 elektor, olyan nemzeti kisebbség esetében, melynek a legutóbbi népszámlálási adatok szerinti létszáma 20.000-nél nagyobb, de nem haladja meg az 50.000 főt;
- 4) legalább 60 elektor, olyan nemzeti kisebbség esetében, melynek a legutóbbi népszámlálási adatok szerinti létszáma 50.000-nél nagyobb, de nem haladja meg a 100.000 főt;
- 5) legalább 100 elektor, olyan nemzeti kisebbség esetében, melynek a legutóbbi népszámlálási adatok szerinti létszáma meghaladja a 100.000 főt.

106. szakasz

Az elektori gyűlés választásait háromtagú tanács (a továbbiakban: tanács) végzi, melyet a bizottság nevez ki, a választási eljárásokban tapasztalt személyek közül.

A bizottság három nappal a minisztériumtól kapott értesítés után nevezi ki a tanácsot, mely szerint az elektori gyűlésre elégséges számú elektor került megerősítésre, jelen törvénnyel összhangban.

A tanács határozatot hoz a nemzeti tanács választásának felfüggesztéséről, amennyiben az elektori gyűlésen nem jelenik meg jelen törvénnyel meghatározott elegendő számú elektor, ha a nemzeti tanács választására egy választói lista sem kerül bejelentésre, ha egyetlen bejelentett választási lista sem kerül kihirdetésre és ha jelen törvénnyel előlátott okok miatt, nem kerül meghatározásra választási gyűjtőlista.

A tanács minden határozata ellen az elektor fellebbezést nyújthat be a bizottságnak a meghozott határozattól számított három órán belül.

A bizottság a fellebbezésről a fellebbezés kézhezvételétől számított 12 órán belül döntést hoz.

A bizottság határozata ellen kereset adható be a közigazgatási bíróságnak, a határozat kézhezvételétől számított 3 órán belül, a Közigazgatási Bíróság pedig 12 órán belül dönt róla.

A Tanács tagjainak joguk van a tanácsban való munkájukért juttatásra, melyet a bizottság határoz meg.

107. szakasz

Az elektori gyűlés az elektorok jelenlétének, a tanács általi megállapításával, kezdi meg munkáját a minisztérium által megküldött elektori névjegyzék alapján, melyek elektori jelentkezése megerősítésre került.

108. szakasz

Az elektori gyűlés nyilvánosan dönt a jelen levő elektorok szavazattöbbségével.

A nemzeti tanács tagjainak megválasztásáról az elektori gyűlés titkos szavazással dönt.

Az elektori gyűlés más kérdésekről is dönthet titkos szavazással, amennyiben így határoz.

A választás lebonyolítása

109. szakasz

Az elektori gyűlés választja meg a nemzeti tanács tagjait, azok a választók közül, akik be vannak jegyezve a választói különnevjegyzékbe.

Az elektori gyűlés az arányosság elve szerint választja meg a nemzeti tanács tagjait.

A nemzeti tanács tagjainak személyére javasoltak listáját (a továbbiakban: lista), a jelenlevő elektorok egynegyede terjesztheti be.

A jelentkezők listájához mellékelni kell a jelentkezők elfogadásáról szóló választók nyilatkozatát.

A listán minden három jelölt közé a lista rendje alapján (első három hely, második három hely és így a lista végéig), legalább egy-egy jelölt kell, hogy legyen - azon nem tagjai közül, amely a kevésbé képviselt a listán.

Szavazatával az elektor csak egy listát támogathat.

A listán legalább a jelöltek egy harmada kell szerepeljen a nemzeti tanács tagjai közül akiket választanak, de legfeljebb annyi jelölt szerepelhet, ahány tagból áll a nemzeti tanács. A jelöltek sorrendjét a listavezető határozza meg.

Az elektorok szavazása titkos, előre előkészített lapokon történik, amelyre a listavezető nevét, illetve a lista sorszámát kell ráírni.

A mandátumokat a legnagyobb hányados módszer alkalmazásával kell elosztani.

A mandátumokat úgy osztják el, hogy az összes lista által megszerzett szavazatok számát elosztják egytől addig a számig terjedő osztóval, ahány tagot számlál a nemzeti tanács.

A kapott hányadosokat nagyság szerint sorakoztatják, miközben annyi legnagyobb hányadost vesznek figyelembe, ahány tagot választanak a nemzeti kisebbség nemzeti tanácsába.

Ha két vagy több választási lista azonos hányadost kap, melynek alapján egy mandátum jár, viszont nincs már több elosztható mandátum, a mandátumot az a lista szerzi meg, amely összegezve több szavazatot kapott.

Amikor a választási listára több mandátum jut, mint ahány jelöltet állítottak a nemzeti tanács tagjai személyére, a mandátumot a soron következő legnagyobb hányadost elért választási listának ítélik oda.

Az adott választási listának járó mandátumokat a listán levő jelölteknek ítélik oda, a listán feltüntetett nevek sorrendje szerint, az első jelölttől kezdve.

A végleges eredmények meghatározása után három napos határidőben a tanács végzést hoz a mandátumok odaítéléséről a nemzeti tanács tagjainak és elküldi a minisztériumnak és megjelenteti a Szerb Köztársaság Hivatalos Lapjában.

A jelölteknek akiknek kiosztották a mandátumokat a tanács bizonylatot ad ki a nemzeti tanács tagjának való kiválasztásáról.

VIa. A NEMZETI TANÁCS ALAKULÓ ÜLÉSE

109a. szakasz

A nemzeti tanács alakuló ülését a miniszter hívja össze, a végleges eredmények meghatározását követő 20 napon belüli határidőben.

Az alakuló ülésen a nemzeti tanács tagjainak mandátuma megerősítésre kerül.

A nemzeti tanács tagjai mandátumának megerősítése a nemzeti tanács tagjának való megválasztásáról szóló bizonylat és a nemzeti tanács tagja mandátumának odaítéléséről szóló végzés alapján történik.

A nemzeti tanács akkor tekinthető megalakultnak, amikor a nemzeti tanács minden tagjának mandátuma megerősítésre került.

A nemzeti tanács első, alakuló ülésének munkája, ideiglenes ügyrenddel kerül szabályozásra, melyet a minisztérium hoz meg. E szabályok hiányában, az ideiglenes szabályzatot más nemzeti tanácsok is alkalmazzák.

(4. A nemzeti tanács új összetételének megválasztása)

(110. szakasz)

Törölve

(111. szakasz)

Törölve

VII. A NEMZETI TANÁCS TEVÉKENYSÉGÉNEK FINANSZÍROZÁSA

112. szakasz

A nemzeti tanács éves pénzügyi tervet, pénzügyi jelentést és zárszámadást készít.

A nemzeti tanács éves pénzügyi tervében ki kell mutatni a nemzeti tanácsnak egy naptári évre vonatkozó összes bevételét és kiadását.

Az éves pénzügyi tervet a nemzeti tanács alapszabályában meghatározott eljárás szerint és módon kell meghozni.

A pénzügyi jelentés vagy zárszámadás meghozatalát követő 15 napos határidőn belül a nemzeti tanács elküldi a minisztériumnak a jelentés, illetve számadás egy példányát.

Az eszközök felhasználása

113. szakasz

A megvalósított eszközök, jelen törvénnyel összhangban, az alábbi költségek finanszírozására használhatók:

1) a nemzeti tanács alaptevékenységének költségei;

2) olyan intézmények, alapítványok, gazdasági társaságok és szervezetek munkájának finanszírozása, melyeknek alapítója vagy társalapítója a nemzeti tanács, valamint olyan intézmények, alapítványok, gazdasági társaságok és szervezetek munkájának finanszírozására, melyek alapítói jogait részben vagy egészében a nemzeti tanácsra ruháztak át.

A nemzeti tanács alaptevékenységéből eredő költségek közé különösen az alábbiak tartoznak:

- 1) a nemzeti kisebbség oktatásának, kultúrájának, tájékoztatásának, hivatalos nyelv- és íráshasználatának területére vonatkozó programok és projektumok finanszírozása vagy társfinanszírozása;
- 2) a nemzeti tanács helyiségeinek bérleti és használati költségei;
- 3) a nemzeti tanács foglalkoztatottjainak keresete, adók és járulékok;
- 4) tiszteletdíjak és a nemzeti tanács számára elvégzett munka után fizetendő járulékok;
- 5) szolgálati útiköltségek és napidíjak;
- 6) a nemzeti tanács munkájához szükséges irodai szerek és felszerelés beszerzése.

Az eszközök fajtái

114. szakasz

A nemzeti tanács munkájának finanszírozására szolgáló eszközöket a Szerb Köztársaság költségvetéséből, az autonómtartomány költségvetéséből és a helyi önkormányzat költségvetéséből, adományokból és más bevételekből kell biztosítani.

115. szakasz

A nemzeti tanácsok munkájának finanszírozására szolgáló közforrásokból eredő eszközök éves összegét a Szerb Köztársaság költségvetéséről szóló törvényben, illetve az autonóm tartomány és a helyi önkormányzat költségvetéséről szóló határozatokban kell meghatározni.

Jelen szakasz 1. bekezdésében említett, a Szerb Köztársaság költségvetésében biztosított eszközök 30%-át a Szerb Köztársaságban bejegyzett minden nemzeti tanácsnak egyforma összegben kell szétosztani, a fennmaradó eszközöket (70%-ot) pedig arányosan a nemzeti tanács által képviselt nemzeti kisebbség lélekszáma, valamint az adott nemzeti kisebbségnek a kultúra, az oktatás, a tájékoztatás és a hivatalos nyelv- és íráshasználat terén működő szervezeteinek száma és ezen szervezetek által kifejtett tevékenység terjedelme szerint.

A Szerb Köztársaság költségvetéséből származó eszközök elosztásáról szóló határozatot a minisztérium hozza meg, figyelembe véve a nemzeti tanácsok javaslatait.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett, az autonóm tartomány költségvetésében biztosított eszközöket az autonóm tartomány hatáskörében illetékes szervének határozatával összhangban kell az autonóm tartomány területén székhellyel rendelkező nemzeti tanácsoknak kiutalni.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett, a helyi önkormányzat költségvetésében biztosított eszközöket a helyi önkormányzat hatáskörében illetékes szervének határozatával összhangban kell kiutalni az olyan nemzeti kisebbséget képviselő nemzeti tanácsoknak, amely eléri a helyi önkormányzat összlakosságának legalább a 10%-át, vagy olyan nemzeti kisebbséget, melynek nyelve a helyi önkormányzat területén hivatalos használatban van.

A nemzeti tanácsra átruházott alapítói jogú intézmények finanszírozása

116. szakasz

Azon intézmények vagy más szervezetek munkájának finanszírozása, melyek alapítói jogait részben vagy egészében a nemzeti tanácsra ruháztak át, az intézmények vagy szervezetek alapítói jogainak átruházása előtti finanszírozással azonos forrásokból és azonos szabályok szerint történik.

Az alapítói jogok nemzeti tanácsra való átruházásáról szóló szerződésben szabályozni kell az előző alapítónak azon intézmény vagy más szervezet iránti pénzügyi kötelességeit, melynek az alapítójává a nemzeti tanács válik.

A nemzeti tanács póteszközöket biztosíthat azon intézmények vagy másszervezetek munkájához és tevékenységéhez, melyeknek az alapítói jogait a nemzeti tanácsra ruházták át.

A nemzeti tanács számlája, könyvviteli kötelezettség és pénzügyi ellenőrzése

117. szakasz

A nemzeti tanácsnak van számlája.

A nemzeti tanács az összes bevételt és kiadást köteles elkönyvelni.

A könyvelés a bevétel és kiadás eredete, összege és megoszlása szerint történik, a könyvvitelt szabályozó előírásokkal összhangban.

A nemzeti tanács bevételeinek és kiadásának könyvviteli nyilvántartása éves felülvizsgálat tárgyát képezi, a könyvvitelt szabályozó előírásokkal összhangban, és a hatáskörükben illetékes szervek ellenőrzésének tárgyát képezhetik.

A nemzeti tanács saját vagyonáról különnyilvántartást köteles vezetni.

A felelős személy

118. szakasz

A nemzeti tanács alapszabályában meg kell jelölni a nemzeti tanács pénzügyviteléért, a jelentésének benyújtásáért és könyvviteléért felelős személyt.

Ha a nemzeti tanács az alapszabályban nem jelöli meg a felelős személyt, felelős személynek a nemzeti tanács elnökét kell tekinteni.

Nemzeti Kisebbségi Költségvetési Alap

119. szakasz

A nemzeti tanácsok részt vesznek a Nemzeti Kisebbségi Költségvetési Alapeszközeinek elosztásának folyamatában, melyeket nyilvános pályázat útján ítélnek oda a nemzeti kisebbségi kultúra, oktatás, tájékoztatás és hivatalos nyelv- és íráshasználat területére vonatkozó programok és projektumok finanszírozására.

A Nemzeti Kisebbségi Költségvetési Alapot a minisztérium igazgatja.

VIII. FELÜGYELET

120. szakasz

A nemzeti tanács munkájának és aktusainak törvényessége feletti felügyeletet, az Alkotmánnyal és törvénnyel összhangban, a minisztérium gyakorolja.

A nemzeti tanács köteles a munkájának és aktusainak törvényessége feletti felügyeletet gyakorló minisztériumnak, annak kérésére, nyolc napos határidőn belül megküldeni a kért adatokat, ügy- és okiratokat.

A kért adatok, ügy- és okiratok megküldéséért a nemzeti tanács elnöke felelős.

121. szakasz

A hatáskörében illetékes minisztérium az Alkotmánybíróságnál eljárást indít a nemzeti tanács alapszabálya, előírása vagy más általános aktusa alkotmányosságának és törvényességének megállapítására, ha úgy véli, hogy az aktus nincs összhangban az Alkotmánnyal, törvénnyel vagy más köztársasági előírással.

Az autonóm tartomány hatáskörében illetékes szerve a jelen szakasz 1. bekezdésében említett eljárást akkor indítja, ha úgy véli, hogy az aktus nincs összhangban az autonóm tartomány jogszabályával.

122. szakasz

A minisztérium a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében közzéteendő határozatával köteles felfüggeszteni a nemzeti tanács olyan aktusának a végrehajtását, amelyről úgy véli, hogy nincs összhangban az Alkotmánnyal, törvénnyel vagy másköztársasági előírással. A minisztérium az Alkotmánybíróságnál eljárást indít az aktus alkotmányosságának és törvényességének megállapítására a határozat közzétételét követő öt napos határidőn belül.

Ha a minisztérium nem indítja meg a jelen szakasz 1. bekezdésében említett eljárást, a végrehajtást felfüggesztő határozat hatályát veszti.

IX. BÜNTETŐ RENDELKEZÉSEK

123. szakasz

Szabálysértésért 10.000-tól 30.000 dinárig terjedő pénzbírsággal büntetendő az a személy, aki:

- 1) elmulasztja vagy a jelen törvény 47. szakaszának rendelkezéseivel ellentétben végzi a választópolgár választói különnevjegyzékbe való felvételét vagy abból való törlését;
- 2) a nemzeti kisebbséghez tartozók választói különnevjegyzéki adatait a jelen törvényben tiltott célokra használja, jelen törvény 49. szakaszával ellentétben.

124. szakasz

Szabálysértésért 10.000-tól 30.000 dinárig terjedő pénzbírsággal büntetendő a személy, aki a szavazóhelyen pager-t, mobiltelefont és más távközlési és kommunikációs eszközt használ, jelen törvény 86. szakaszának 7. bekezdésével ellentétben.

125. szakasz

Szabálysértésért 10.000-tól 30.000 dinárig terjedő pénzbírsággal büntetendő az a személy, aki a szavazóhelyen megbontja a rendet, ami miatt, jelen törvény 88. szakaszával összhangban, a szavazást meg kellett szakítani.

126. szakasz

Szabálysértésért 10.000-tól 30.000 dinárig terjedő pénzbírsággal büntetendő az a jogi vagy természetes személy, aki zavarja a nemzeti jelképek használatára való jogot, vagy visszaél azzal.

127. szakasz

Szabálysértésért 500-tól 50.000 dinárig terjedő pénzbírsággal büntetendő a nemzeti tanács felelős személye, ha:

- 1) nem jár el jelen törvény 6. szakaszának 3. bekezdése szerint;

2) a 120. szakasz 2. bekezdésének rendelkezéseivel ellentétben az erre vonatkozó kérelem átvételét követő nyolc napos határidőn belül a munkájának és aktusainak törvényessége feletti felügyeletet gyakorló minisztériumnak nem küldi meg a kért adatokat, ügy- és okiratokat.

128. szakasz

Szabálysértésért 50.000-tól 200.000 dinárig terjedő pénzbírsággal büntetendő a nemzeti tanács, ha:

1) az alapszabály módosítását és kiegészítését követő 30 napos határidőn belül erről nem értesíti a minisztériumot, és elmulasztja az alapszabály módosításának és kiegészítésének, valamint az elfogadásuk ülésén felvett jegyzőkönyvnek a megküldését;

2) a 120. szakasz 2. bekezdésének rendelkezéseivel ellentétben az erre vonatkozó kérelem átvételét követő nyolc napos határidőn belül a munkájának és aktusainak törvényessége feletti felügyeletet gyakorló minisztériumnak nem küldi meg a kért adatokat, ügy- és okiratokat.

ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

129. szakasz

Jelen törvény hatályba lépésétől számított hat hónapos határidőn belül a miniszter meghozza a nemzeti tanácsok választásának kiírásáról szóló határozatot.

Jelen szakasz 1. bekezdésében említett választás kiírásának és lebonyolításának napja között nem múlhat el 60-nál kevesebb, sem 90-nél több nap.

Az elektori gyűlés megtartásának határideje nem lehet 60 napnál rövidebb, sem 90 napnál hosszabb a jelen törvény 100. szakaszának 2. bekezdésében említett határozat meghozatalától számítva.

A választás lebonyolításának rendjét jelen törvény rendelkezéseinek alapján kell meghatározni.

130. szakasz

A megalakulását követő három hónapos határidőn belül a nemzeti tanácsköteles meghozni az új alapszabályt, vagy a meglévő alapszabályt és általános aktusokat jelen törvény rendelkezéseivel összehangolni.

131. szakasz

Jelen törvény azon rendelkezéseit, amelyek a Szerb Köztársaság, az autonóm tartomány vagy a helyi önkormányzatok által kinevezett testületek tagjainak megválasztásával, illetve kinevezésével kapcsolatos javaslattételi vagy véleményezési jogokat szabályozzák, az említett testületek tagjainak első soron következő megválasztásától, illetve kinevezésétől kell alkalmazni.

132. szakasz

A KVB állandó összetételét a minisztérium a jelen törvény hatályba lépését követő 30 napos határidőn belül kinevezi.

133. szakasz

Jelen törvény 4. szakaszának 4. bekezdésében, 52. szakaszának 3. bekezdésében, 55. szakaszában és 102. szakaszának 4. bekezdésében foglalt előírásokat a minisztérium a jelen törvény hatályba lépését követő 30 napos határidőn belül meghozza.

134. szakasz

A szerbiai Zsidó Közösségek Szövetségének Végrehajtó Bizottsága nemzeti tanácsi funkciókat lát el, a szerbiai Zsidó Közösségek Szövetségének elnöke pedig a Szerb Köztársaság Nemzeti Kisebbségi Tanácsának tagja.

135. szakasz

Ha a nemzeti tanács jelen törvény hatályba lépésétől számított három hónapos határidőn belül nem határozza meg a jelen törvény 22. szakaszában említett hagyományos elnevezéseket, a hagyományos elnevezéseket a Kormány, illetve - ha a nemzeti tanács az autonóm tartomány területén rendelkezik székhellyel, - az autonómtartomány hatáskörében illetékes szerve állapítja meg a helyi önkormányzatok, a nemzeti kisebbségi szervezetek és az érintett nemzeti kisebbség nyelvi, történelmi és földrajzi szakembereinek együttműködésével.

Jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt rendelkezés nem vonatkozik azokra a nemzeti tanácsokra, amelyek jelen törvény 22. szakaszában említett hagyományos elnevezéseket már a jelen törvény hatályba lépése előtt meghatározták és közzétették

136. szakasz

Egyes választások esetében a minisztérium engedélyezheti, hogy a lakhelyet, mint az aktív vagy passzív választójog feltételét, a tartózkodási hellyel cseréljék fel, ha Koszovó és Metóhia területén található lakóhelyű személyekről van szó.

137. szakasz

Jelen törvény hatályba lépésével kezdetét veszi a nemzeti tanácsok általános választása, illetve a meglévők újraválasztása.

Ha a nemzeti tanácsi választás kiírásának napján a nemzeti tanács megbízatási idejének a fele még nem járt le, mandátumát meg kell újítani, és mandátuma az újonnan választott nemzeti tanácsok megbízatási idejével azonos időtartamú.

A jelen törvény hatályba lépése előtt megválasztott nemzeti tanácsok, melyeknek a megbízatási ideje lejárt, a választásig, illetve a jelen törvény rendelkezései alapján megválasztott nemzeti tanács megalakulásáig folytatják munkájukat.

138. szakasz

Jelen törvény hatályba lépésének napján hatályát veszti:

- 1) A nemzeti kisebbségek jogainak és szabadságjogainak védelméről szóló törvény (JSZK Hivatalos Lapja, 11/02. sz.) 24. szakasza
- 2) A nemzeti kisebbségi tanácsot megválasztó elektori gyűlés munkarendjéről szóló szabályzat (JSZK Hivatalos Lapja, 41/02. sz.).

139. szakasz

Jelen törvény a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében való közzétételét követő nyolcadik napon lép hatályba.

A Nemzeti kisebbségek nemzeti tanácsairól szóló törvény módosításáról szóló törvény (a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 55/2014 sz.) **különálló szakaszai:**

67. szakasz

Jelen törvény szabályai melyek a nagykorú nemzeti kisebbséghez tartozók számára vonatkozik, akik a választói különnevjegyzék létesítését kell hogy támogassák, azon nemzeti kisebbségekre alkalmazandóak, akiknél jelen törvény hatályba lépésének napján nincs választói különnevjegyzék létesítve.

A miniszter a nemzeti tanács tagjaira való választásokat, jelen törvénnyel összhangban úgy írja ki, hogy azok 2014. októberében megtartásra kerüljenek.

A nemzeti tanácsok kötelesek a megtartott választások után, jelen törvénnyel összhangba hozni alapszabályaikat, a megalakulásuktól számított 20 napon belül.

A nemzeti tanácsok kötelesek összhangban hozni szerveik munkáját jelen törvénnyel, a nemzeti tanács megalakulásától számított 40 napon belül, jelen törvénnyel összhangban.

A Miniszter köteles meghozni jelen törvénnyel előlátott aktusokat, jelen törvény hatályba lépésétől számított 60 napon belül.

68. szakasz

Jelen törvény, a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében való megjelentetéstől számított nyolcadik napon lép hatályba.
